

Safe Travel



car seat

JOY

size range: 40 - 85 cm



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.0

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

| | | |
|--------------------------------|---------------------------------|----|
| EN | Manual Instruction..... | 6 |
| BG | Инструкция за употреба..... | 10 |
| FR | Mode d'emploi | 14 |
| IT | Istruzione per l'uso..... | 18 |
| GR | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ..... | 22 |
| RU | Инструкция по эксплуатации..... | 26 |
| SRB HR ME BIH | Uputstvo za upotrebu..... | 30 |
| HU | Használati utasítás..... | 34 |
| CZ | Návod k použití..... | 38 |
| DE | Gebrauchsanweisung..... | 42 |
| ES | Instrucciones de uso..... | 46 |



BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици.

Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako biste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika.

Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue.

Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

D-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

NL -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

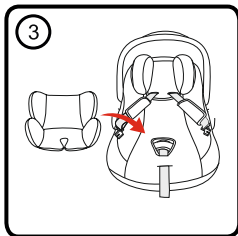
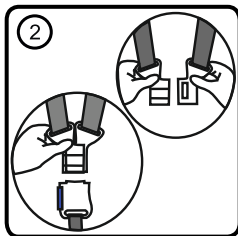
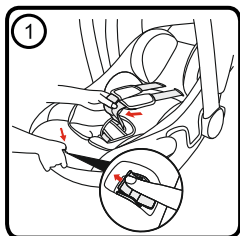
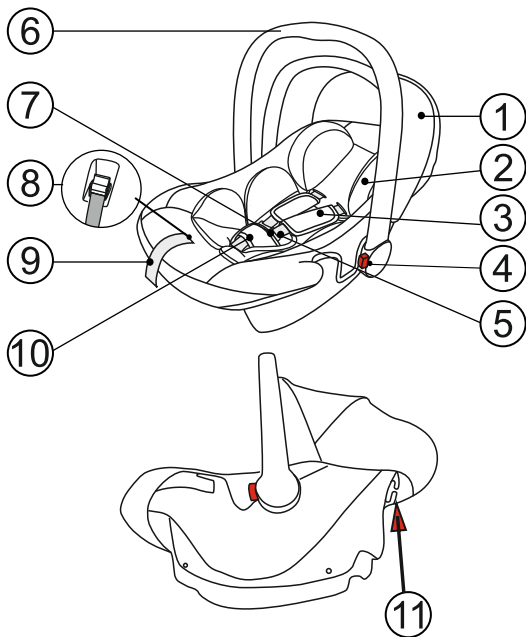
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

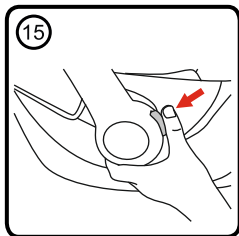
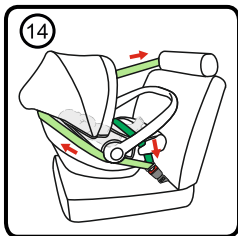
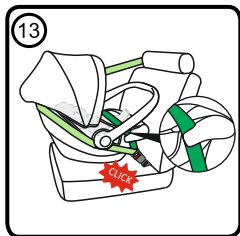
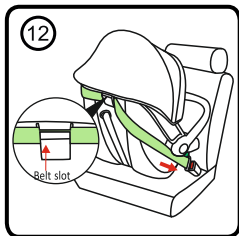
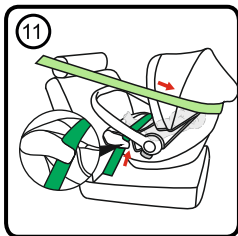
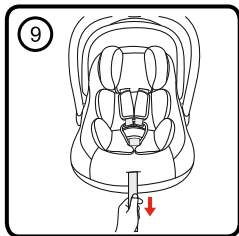
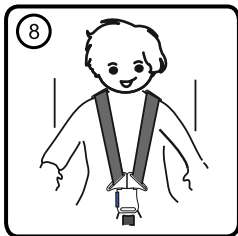
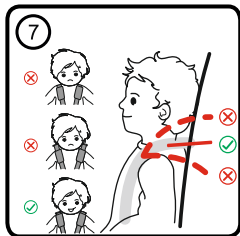
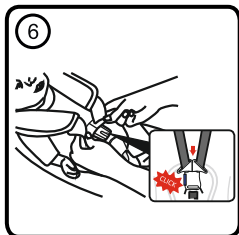
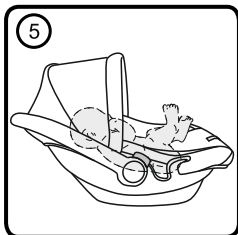
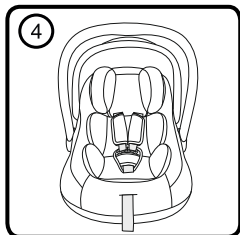
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çöklü dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucu cihazınıza indiriniz.

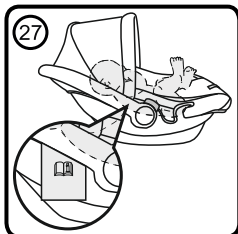
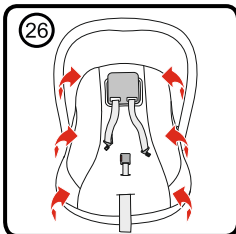
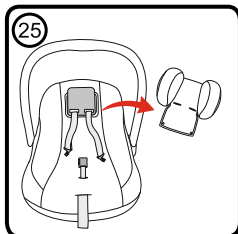
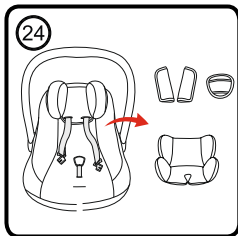
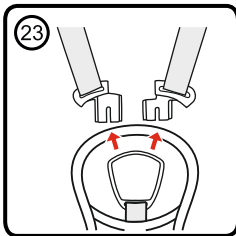
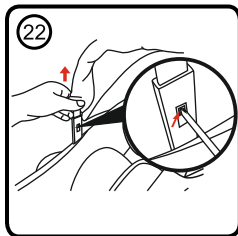
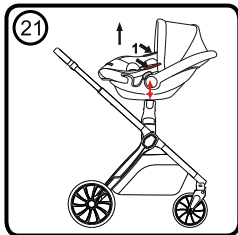
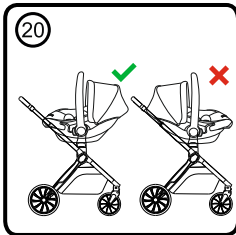
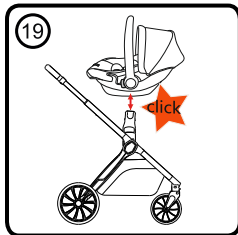
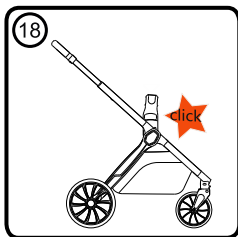
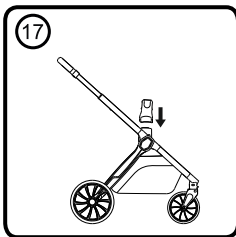
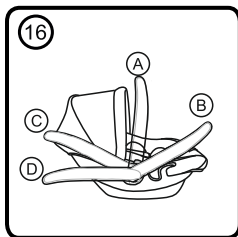
ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

FEATURES/ХАРАКТЕРИСТИКИ

Picture / Снимка 1







IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!

1. This is a Universal belted enhanced child restraint system. It is approved under UN Regulation No. 129 for use mainly in "universal seating positions" as specified by vehicle manufacturer in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer or dealer of the enhanced child restraint system.

IMPORTANT: Universal belted enhanced child restraint system approved according to Regulation ECE R129, for children under 15 months, between 40 and 85 cm in height with a maximum weight of 13 kg.

2. This car seat is approved for use with the following types of installation methods:
REAR-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 Universal belt ECRS, rear-facing from 40-87cm and child weight \leq 13 kg., with adult safety belt;

Appropriate only if the approved vehicles are equipped with three-point / retractor safety belts approved in accordance with UNECE Regulation № 16 or other equivalent standards.



DO NOT use the device in seating positions where an active frontal airbag installed!

Safety instructions!

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

- 1. ATTENTION!** The hard items and plastic parts of the enhanced child restraint system must be placed and installed so that, when the motor vehicle is in normal operation, they cannot be trapped by a sliding seat or vehicle door.
- 2. ATTENTION!** All belts that secure the restraint system to the vehicle must be taut, all belts that restrain the child must be adjusted to the child's body. The belts should not be twisted.
- 3. ATTENTION!** It is extremely important to ensure that the lap belt is used low down so that the pelvis is secure.
- 4. ATTENTION!** It is recommended that the device be replaced when it has been subjected to violent mechanical stress in an accident.
- 5. ATTENTION!** It is dangerous to make alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority. Failure to follow exactly the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be hazardous.
- 6. ATTENTION!** When the chair is not equipped with a fabric cover, it should be kept away from sunlight, as it may otherwise be too hot for the child's skin.
- 7. ATTENTION!** Do not leave children unattended in an enhanced child restraint system.
- 8. ATTENTION!** Properly secure any luggage or other items that may cause injury in the event of a collision!
- 9. ATTENTION!** Do not use the enhanced child restraint system without its cover!
- 10. ATTENTION!** Do not replace the cover of the enhanced child restraint system with anything other than that recommended by the manufacturer, as the cover integral to the performance of the child restraint system.
- 11. ATTENTION! THE SEAT CANNOT BE USED AS A FRONT-FACING SEAT!**
- 12. ATTENTION!** The „JOY“ car seat is compatible with strollers REYA.
- 13. ATTENTION!** When using the car seat: This product s not mean to replace a cot or a bed for sleeping. If your child needs to sleep, you need to place them in a suitable carrycot, cot or bed.

14. ATTENTION! Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!

15. ATTENTION! Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.

16. ATTENTION! Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.

17. ATTENTION! Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.

18. ATTENTION! The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.

19. ATTENTION! Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.

20. ATTENTION! Do not use the enhanced child restraint system if the buckle position of the adult seat belt with respect to the seat's main anchor points is unsatisfactory, please contact the manufacturer if in doubt.

21. ATTENTION! DO NOT use anchor points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint system, please contact the manufacturer if doubt.

ECE R129/03

WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned with lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or solvents.

2. The cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer. Allow the cover to air-dry.

3. Plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasives.

4. Never use lubricant or solvent on any part of the seat.

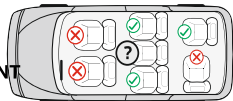
TYPE OF APPROVED BELTS YOU MUST HAVE IN YOUR CAR

Your child seat can be installed **ONLY** using a **3-point belt**, in a position away from the direction of travel!



Can be installed **ONLY** on seats **WITH 3-POINT**

BELTS! IT CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!



Parts: Picture 1

1. Canopy
2. Backrest padding
3. Shoulder strap pads
4. Red button for adjusting the handle
5. Shoulder straps
6. Carry handle
7. Buckle
8. Shoulder strap release button
9. Harness adjustment strap
10. Buckle pad
11. Shoulder belt guide

STRAP LENGTH ADJUSTMENT

1. Loosening the straps: Press the strap adjustment button and at the same time pull the two shoulder straps (Picture 1)
2. Press the red button on the buckle to release the shoulder straps (Picture 2)
3. Place the soft insert in the seat first, and then the child (Picture 3, 4, 5).
4. Fasten the two interlocking elements in the central buckle (Picture 6, 8). The position of the straps should be slightly above the child's shoulders (Picture 7). Pull the seat strap to tighten the shoulder straps. (Picture 9).

INSTALLING THE CHILD SEAT TO THE SEAT OF THE CAR

Please use the car's 3-point seat belts to ensure the safety of the child and secure the car seat!

Your child seat can be installed ONLY using a 3-point belt, in a position away from the direction of travel!

Step 1. Place the child in the seat. Check the height of the shoulder straps. Make sure the straps are not twisted or caught anywhere. Fasten the child's harness straps, making sure they are securely in place. Pull the strap in the centre of the seat to tighten them. .

Step 2. Place the child seat on the car seat (Picture 10) "away from the direction of travel", making sure it is snug against the backrest. If your car has an airbag on the passenger seats, the car seat should only be used on the rear seats that do not have an airbag!

Step 3. Pass the lap belt through the two guides on the side of the child seat (Picture 11). Pull the shoulder belt so that it wraps around the child seat and place it in the guide on the back of the child seat (Picture 12). Fasten the belt into the vehicle buckle until you hear a "click" (Picture 13).

Step 4. Make sure the shoulder belt is tightened and the child seat is securely fastened to the car seat (Picture 14).

ADJUSTING THE CARRY HANDLE

The carry handle can be adjusted in 4 different positions.

To adjust it, simultaneously press the red buttons on both sides and turn.

- upright - carrying function. (Picture 16 - position A)
- fixed horizontally - swing function. (Picture 16 - position B, C)
- fixed down behind the back - function for feeding the child. (Picture 16 - position D)

Before carrying your child in the seat, make sure that the handle is fixed in the selected position, the belts are correctly fitted and the buckle is fastened properly.

INSTALLATION ON A STROLLER FRAME

1. Installing the seat - insert the adapters (not included in the kit Picture 17) into the holders on both sides of the frame, bearing in mind the difference between left and right sides. You should hear a CLICK (Picture 18). Centre the holes in the seat over the already installed adapters (Picture 19). Push the seat into them until you hear a CLICK again. Check that the seat is securely locked by lifting it by the handle.

WARNING: The car seat should only be installed facing the parents, as shown in Picture 20.

2. Removing the seat- you can remove the seat from the adapters by simultaneously pressing the red buttons under the cover (Picture 21) on both sides of the seat. Pull the seat up to release it from the adapters

Removing the cover.

1. Removing the canopy - press the plastic buttons on both sides (Picture 22) and pull it up.
2. Removing the cover - release the straps from the buckle, remove the pads and inserts (Picture 23,24, 25). Detach and pull out the main cover of the seat. (Picture 26)
3. Replace the cover by following the steps in reverse order, observing the sequence.

Place to store the manual (Picture 27).

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ !

1. Това е Универсална коланна усъвършенствана система за обезопасяване на деца. Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба предимно в „универсални места за сядане“, както е посочено от производителя на превозното средство в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца.

ВАЖНО: Универсална коланна усъвършенствана система за обезопасяване на деца, одобрена съгласно Правило ECE R129, за деца под 15 месеца, между 40 и 85 см височина с максимално тегло 13 кг.

2. Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА, ОБРАТНА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 Универсална коланна УСОД, ориентация в посока, обратна на движението, 40-85 см и тегло на детето ≤13 кг, с обезопасителен колан за възрастни.

Подходящо само, ако одобрените превозни средства са оборудвани с триточкови/с прибиращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.



НЕ използвайте устройството на места за сядане, където е инсталирана и разблокирана противоударна въздушна възглавница.

Инструкции за безопасност!

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

1. ВНИМАНИЕ! Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтира така, че когато моторно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заключени от плъзгаща се седалка или врата на превозното средство.

2. ВНИМАНИЕ! Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.

3. ВНИМАНИЕ! Изключително важно е да се осигури използването на надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.

4. ВНИМАНИЕ! Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения.

5. ВНИМАНИЕ! Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.

6. ВНИМАНИЕ! Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.

7. ВНИМАНИЕ! ! Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.

8. ВНИМАНИЕ! ! Закрепвайте надлежно всякакъв багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък!

9. ВНИМАНИЕ! Да не се използва усъвършенствана системата за обезопасяване на деца без покритието ѝ!

10. ВНИМАНИЕ! Да не заменя покривалото на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.

11. ВНИМАНИЕ! СТОЛЧЕТО НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ОБЪРНАТО НАПРЕД!

12. ВНИМАНИЕ! Столчето за кола „JOY“ е съвместимо с детска количка REVA.

13. ВНИМАНИЕ! Когато използвате столчето за кола: Тази продукт не заменя кошарата или леглото за спане. Ако детето Ви трябва да спи, тогава то трябва да се постави в подходящ кош за новородено, кошара или легло.

14. ВНИМАНИЕ! Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!

15. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.

16. ВНИМАНИЕ! Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.

17. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.

18. ВНИМАНИЕ! Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

19. ВНИМАНИЕ! Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.

20. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

21. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

ECE R129/03

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждител.

2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.

3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.

4. Никога не използвайте смазка и разтворител върху която и да е част на седалката.

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

Вашата детска седалка може да бъде инсталирана **САМО** с помощта на 3-точкови колани, по посока **обратно на движението на автомобила!**

? Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **С 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ!**

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ!



Части:

Снимка 1

1. Сенник
2. Омекотител на облегалка
3. Омекотители на раменни колани
4. Червен бутон за регулиране на дръжката
5. Раменни колани
6. Дръжка за носене
7. Катарамата
8. Бутон за отпускане на раменните колани
9. Каишка за регулиране на коланите
10. Омекотители на катарамата
11. Водач за раменния колан

НАСТРОЙКА ДЪЛЖИНАТА НА КОЛАНИТЕ

1. Отпускане на коланите: натиснете бутона за настройка на коланите и в същото време издърпайте двата раменни колана (Снимка 1).
2. Натиснете червеният бутон на катарамата за да освободите раменните коланите (Снимка 2).
3. Поставете първо меката подложка и след това детето в столчето (Снимка 3, 4, 5).
4. Закопчайте двата заключващи елемента в централната катарамата (Снимка 6, 8). Позицията на коланите трябва да бъде на нивото на рамената на детето (Снимка 7). Издърпайте лентата на седалката за да се стегнат раменните колани. (Снимка 9).

МОНТАЖ НА СТОЛЧЕТО КЪМ АВТОМОБИЛНАТА СЕДАЛКА

Моля използвайте 3-точковите обезопасителни колани на автомобила, за да осигурите безопасността на детето и да закрепите столчето за кола!

Вашето детско столче може да бъде инсталирано **САМО** с помощта на 3-точкови колани, по посока **обратно на движението на автомобила!**

Стъпка 1. Поставете детето в столчето. Проверете височината на раменните колани. Уверете се, че коланите не са усукани или закачени някъде. Закопчайте коланите на детето, като се уверите, че са добре поставени. Издърпайте каишката в центъра на седалката за да ги затегнете.

Стъпка 2. Поставете детското столче върху седалката на автомобила (Снимка 10) „по посока **обратно на движението**“, като се уверите, че е плътно поставено до облегалката на автомобила. **Ако колата ви има еърбег на седалките за пътници, то столчето за кола трябва да се използва само на задните седалки които нямат еърбег на колата!**

Стъпка 3. Прекарайте коремния колан през двата водача от двете страни на детското столче (Снимка 11). Издърпайте раменния колан, така че да обхване детското столче и го поставете във водача на гърба му (Снимка 12). Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“ (Снимка 13).

Стъпка 4. Уверете се, че раменния колан е затегнат столчето е закрепено стабилно върху автомобилната седалка (Снимка 14).

РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА ЗА НОСЕНЕ

Дръжката за носене, може да бъде регулирана в 4 позиции.

За да я регулирате, натиснете едновременно червените бутони от двете и страни и я завъртете.

- изправена - функция носене. (Снимка 16- позиция **A**)

- фиксирана хоризонтално - функция люлеене. (Снимка 16 - позиция **B, C**)

- фиксирана надолу зад гърба - функция хранене на детето. (Снимка 16 - позиция **D**)

Преди да носите вашето дете в столчето, се уверете, че дръжката е фиксирана в избраната позиция, коланите са поставени правилно и катарамата е закопчана добре.

МОНТАЖ ВЪРХУ РАМА НА ДЕТСКА КОЛИЧКА

1. Монтиране на столчето - поставете адаптерите (Снимка 17) (не са включени в комплекта) в държачите от двете страни на рамата, като имате в предвид различieto за лява и дясна страна. Трябва да се чуе „ЩРАК“ (Снимка 18). Центрирайте отворите на столчето спрямо вече монтираните адаптери (Снимка 19). Натиснете столчето към тях докато отново чуете „ЩРАК“. Проверете дали столчето е заключено добре като го повдигнете за дръжката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Столчето за кола трябва да бъде монтирано само с лице към родителите, както е показано на снимка 20.

2. Демонтиране на столчето - можете да демонтирате столчето от адаптерите като натиснете едновременно червените бутони под тапицерията (Снимка 21) от двете страни на столчето. Издърпайте нагоре столчето за да го освободите от адаптерите.

Премахване на тапицерията.

1. Демонтиране на сенник - натиснете от двете страни пластмасовите бутон (Снимка 22) и го издърпайте нагоре .

2. Демонтиране на тапицерия - освободете коланите от катарамата, премахнете омекотителите на столчето (Снимка 23, 24, 25). Основната тапицерия на стола за кола се разкача от основата и се издърпва (Снимка 26).

3. Поставянето на тапицерията - извършете по обратен ред, като спазвате последователността.

Местоположение за съхранение на инструкция (Снимка 27).

IMPORTANT! VEUILLEZ CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE. À LIRE !

FR

1. C'est un système de sécurité pour enfants avancé à ceinture universelle. Il est homologué en vertu du Règlement ONU No 129 pour être utilisé principalement dans les « sièges universels », comme spécifié par le constructeur du véhicule dans le manuel du propriétaire du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du système de sécurité pour enfants avancé.

IMPORTANT : Système de retenue pour enfants avancé à ceinture universelle homologué selon le règlement ECE R129, pour enfants de moins de 15 mois, de taille entre 40 et 85 cm avec un poids ne dépassant pas 13 kg.

2. Ce siège d'auto est approuvé pour une utilisation avec les types de méthodes d'installation suivants :

INSTALLATION DANS LE SENS OPPOSÉ DE LA CIRCULATION : ECE R129/03
Ceinture de sécurité universelle USOD, orientation dans le sens opposé de la circulation, 40-85 cm et poids enfant \leq 13 kg, avec ceinture de sécurité adulte.

Le siège n'est convenable que si les véhicules approuvés sont équipés de ceintures de sécurité à trois points/rétractables homologuées selon le règlement CEE-ONU No 16 ou des normes équivalentes.



N'utilisez PAS le dispositif dans des positions assises où un airbag anti-impact est installé et déverrouillé.!

Instructions de sécurité !

Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système de sécurité pour enfants universel !

1. ATTENTION ! Les parties dures et les parties en plastique du système de sécurité pour enfants avancé doivent être situées et installées de manière que, lorsque le véhicule fonctionne normalement, elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou une porte du véhicule.

2. ATTENTION ! Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées pour s'adapter au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.

3. ATTENTION ! Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée bas vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

4. ATTENTION ! Il est recommandé de remplacer l'appareil lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

5. ATTENTION ! Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts à l'appareil sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Il existe un danger si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement suivies.

6. ATTENTION ! Lorsque le siège n'est pas équipé d'une housse textile, il doit être conservé à l'abri du soleil, car il pourrait sinon être trop chaud pour la peau de l'enfant.

7. ATTENTION ! Ne pas laisser les enfants sans surveillance dans un système de sécurité pour enfants avancé.

8. ATTENTION ! Sécuriser correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de provoquer des blessures en cas de collision !

9. ATTENTION ! Ne pas utiliser le système de sécurité pour enfants avancé sans sa housse !

10. ATTENTION ! Ne pas remplacer la housse du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du système de sécurité pour enfants.

11. ATTENTION ! LE SIÈGE NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ VERS L'AVANT !

12. ATTENTION ! Le siège auto "JOY" est compatible avec les poussettes REYA.

13. ATTENTION ! Lors de l'utilisation du siège auto : Ce produit ne remplace pas un berceau ou un lit de couchage. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un berceau ou un berceau adapté.

14. ATTENTION ! Vérifier périodiquement l'usure des courroies, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage !

15. ATTENTION ! Ne pas laisser la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez pouvoir retirer immédiatement l'enfant du siège en cas d'urgence. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec la boucle.

16. ATTENTION ! Ranger le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Éviter de placer des objets lourds sur le siège. Ne pas laisser votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de pilule.

17. ATTENTION ! Ne pas laisser votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faites plus de pauses et retirez l'enfant du siège auto.

18. ATTENTION ! Les images sur la page de titre et à l'intérieur des instructions sont données à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.

19. ATTENTION ! Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les supports publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.

20. ATTENTION ! Ne pas utiliser le système de sécurité pour enfants avancé si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

21. ATTENTION ! NE PAS utiliser d'autres points d'appui de contact que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

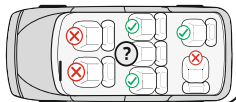
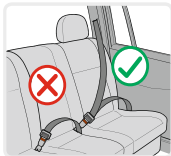
ECE R129/03

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs, tels que les abrasifs ou les dissolvants.
2. La housse du siège doit être lavée à la main à une température maximale de 30 ° C. Ne pas la mettre dans le sèche-linge. Laissez-la sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser des produits abrasifs.
4. N'utilisez jamais de graisse ou de solvant sur aucune partie du siège.

TYPE DES CEINTURES APPROUVÉES QUE VOUS DEVEZ AVOIR DANS LA VOITURE

Votre siège enfant ne peut être installé **QU'avec des ceintures à 3 points** dans le sens opposé de la circulation de la voiture !

? Possibilité d'installation **QU'AUX** sièges avec **DES CEINTURES À 3 POINTS! NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ AUX SIÈGES AVEC CEINTURES À 2 POINTS !**



Pièces : Photo 1

1. Pare-soleil
2. Adoucisseur de l'appui-dos
3. Adoucisseurs des ceintures d'épaules
4. Bouton rouge de réglage de la poignée
5. Ceintures d'épaules
6. Poignée de transport

7. Boucle

8. Bouton de relâchement des ceintures d'épaules
9. Sangle de réglage des ceintures
10. Adoucisseurs de la boucle
11. Guide de la ceintures d'épaules

AJUSTEMENT DE LA LONGUEUR DES CEINTURES

1. Relâchement des ceintures : appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture et tirez en même temps les deux ceintures d'épaules (Photo 1).
2. Appuyez sur le bouton rouge de la boucle pour libérer les ceintures d'épaules (Photo 2).
3. Placez d'abord le coussin doux, puis l'enfant dans le siège (Photos 3, 4, 5).
4. Fixez les deux éléments de verrouillage dans la boucle centrale (Photo 6, 8). La position des ceintures doit être au niveau des épaules de l'enfant (Photo 7). Tirez sur la ceinture de sécurité pour resserrer les ceintures d'épaules (Photo 9).

INSTALLATION DU SIÈGE AU SIÈGE DU VÉHICULE

Veillez utiliser les ceintures de sécurité à 3 points de la voiture pour assurer la sécurité de l'enfant et fixer le siège auto !

Votre siège enfant ne peut être installé UNIQUEMENT qu'à l'aide de ceintures à 3 points, dans le sens opposé de la circulation du véhicule !

Étape 1. Placez l'enfant dans le siège. Vérifiez la hauteur des ceintures d'épaules. Assurez-vous que les ceintures ne sont pas tordues ou coincées nulle part. Attachez les ceintures de sécurité de l'enfant en vous assurant qu'elles sont bien fixées. Tirez sur la sangle au centre du siège pour les serrer.

Étape 2. Placez le siège enfant sur le siège auto (Photo 10) « sens opposé de la circulation » en veillant à ce qu'il soit bien appuyé contre l'appui-dos du siège auto. Si votre voiture est équipée d'un airbag sur les sièges passagers, le siège auto ne doit être utilisé que sur les sièges arrière qui n'ont pas d'airbag sur la voiture !

Étape 3. Passez la ceinture sous-abdominale à travers les deux guides de chaque côté du siège enfant (Photo 11). Tirez la ceinture diagonale pour qu'elle recouvre le siège enfant et placez-la dans le guide situé au dos du siège enfant (Photo 12). Attachez la ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » (Photo 13).

Étape 4. Assurez-vous que la ceinture d'épaules est serrée et que le siège d'auto est fermement fixé au siège d'auto (Photo 14).

RÉGLAGE DE LA POIGNÉE DE TRANSPORT

La poignée de transport peut être réglée sur 4 positions.

Pour la régler, appuyez simultanément sur les boutons rouges des deux côtés et tournez-la.

- position verticale - fonction de transport. (Photo 16- position A)

- position fixé horizontalement - fonction balançoire. (Photo 16 - position B, C)

- position fixé derrière le dos - fonction d'alimentation de l'enfant. (Photo 16 - position D)

Avant de transporter votre enfant dans le siège, assurez-vous que la poignée est fixée dans la position sélectionnée, que les ceintures sont correctement ajustées et que la boucle est bien fermée.

INSTALLATION SUR LE CHÂSSIS DE LA POUSSETTE

1. Installation du siège - insérez les adaptateurs (non inclus dans le kit Photo 17) dans les supports des deux côtés du châssis, en tenant compte de la différence pour les côtés gauche et droit. Un « CLIC » doit être entendu (Photo 18). Centrez les trous du siège par rapport aux adaptateurs déjà installés (Photo 19). Poussez le siège vers eux jusqu'à ce que vous entendiez à nouveau le « CLIC ». Vérifiez que le siège est bien verrouillé en le soulevant par la poignée.

AVERTISSEMENT : Le siège auto doit être installé uniquement face aux parents comme indiqué sur la photo 20.

2. Démontage du siège - vous pouvez retirer le siège des adaptateurs en appuyant simultanément sur les boutons rouges sous le rembourrage (Photo 21) des deux côtés du siège. Tirez le siège vers le haut pour le libérer des adaptateurs.

Retrait du rembourrage

1. Démontage du pare-soleil - appuyez sur les boutons en plastique des deux côtés (Photo 22) et tirez-le vers le haut.

2. Retrait du rembourrage - détachez les ceintures de la boucle, retirez les adoucisseurs du siège (Photo 23, 24, 25). Le rembourrage principal du siège est détaché de la base et retiré (Photo 26).

3. Installation du rembourrage – effectuez-la dans l'ordre inverse, en respectant la séquence.

Emplacement de stockage des instructions (Photo 27).

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO! LEGGERE!

IT

1. Questo è un Dispositivo avanzato di ritenuta per bambini (DARB). Esso è approvato conformemente al Regolamento n. 129 dell'UN da utilizzare piuttosto nei posti a sedere universali, come indicato dal fabbricante del veicolo nella guida dell'utente del veicolo. In caso di dubbi consultare il produttore o il commerciante del Dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

IMPORTANTE: il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è approvato in conformità alla Normativa ECE R129 per bambini fino ad almeno 15 mesi, tra 40 e 85 cm di altezza e con peso massimo fino a 13 kg.

2. Questo seggiolino auto è approvato per utilizzo con le seguenti tipologie di metodi di installazione:

INSTALLAZIONE IN SENSO CONTRARIO DI MARCIA: ECE R129/03 DARB universale per mezzo di cinture, orientazione in senso contrario della marcia, 40-85 cm e peso del bambino \leq 13 kg, con cintura di sicurezza per adulti.

Idoneo solo se i veicoli omologati sono muniti di cinture di sicurezza a tre punti/a riavvolgitore omologate ai sensi del regolamento UNECE n. 16 o di altre norme equivalenti.



NON utilizzare il dispositivo nei posti a sedere in cui è installato e attivato un airbag antiurto!

Istruzioni di sicurezza!

Il manuale di istruzioni deve essere conservato per tutta la vita utile del sistema versatile di sicurezza per i bambini!

1. ATTENZIONE! I dettagli rigidi e le parti in plastica del sistema di sicurezza per bambini avanzato devono essere posizionati e installati in modo che quando il veicolo è in uso normale, questi non possano essere intrappolati da un sedile o da una porta scorrevole del veicolo.

2. ATTENZIONE! Tutte le cinture che fissano il sistema di sicurezza per i bambini al veicolo devono essere ben tese, tutte le cinture che fissano il bambino devono essere regolate in funzione del corpo del bambino. Non deve essere consentita la torsione delle cinture.

3. ATTENZIONE! È estremamente importante assicurarsi che la cintura all'altezza del bacino venga utilizzata in basso, in modo che il bacino venga tenuto saldamente.

4. ATTENZIONE! Si raccomanda di sostituire il dispositivo quando è stato sottoposto a sollecitazioni meccaniche distruttive in un incidente.

5. ATTENZIONE! È pericoloso apportare delle modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Esiste il rischio di una non accurata osservanza delle istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per i bambini.

6. ATTENZIONE! Se il seggiolino auto non è dotato di un rivestimento tessile, dovrebbe essere tenuto al riparo dalla luce del sole, altrimenti potrebbe risultare troppo caldo per la pelle del bambino.

7. ATTENZIONE! Non lasciare i bambini incustoditi in un sistema di sicurezza avanzato per bambini.

8. ATTENZIONE! Attaccare correttamente qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione!

9. ATTENZIONE! Non utilizzare il sistema di sicurezza per i bambini senza il suo rivestimento!

10. ATTENZIONE! Non sostituire il copripredile del sistema di sicurezza per i bambini avanzato con altro che non sia quello raccomandato dal costruttore in quanto il copripredile è parte integrante delle prestazioni d'uso del sistema di sicurezza per i bambini.

11. ATTENZIONE! IL SEGGIOLINO NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO RIVOLTO IN AVANTI!

12. ATTENZIONE! Il seggiolino auto „JOY“ è compatibile con i passeggini REYA.

13. ATTENZIONE! Quando si utilizza il seggiolino auto: Questo seggiolino auto non sostituisce la culla o il lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, deve essere messo in una navicella per neonato, una culla o lettino adatti.

14. ATTENZIONE! Controllare periodicamente le cinture per eventuale usura prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, alle protezioni e ai dispositivi di regolazione!

15. ATTENZIONE! Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere bloccata quando tutte le parti sono impegnate. In caso di emergenza, è indispensabile la possibilità di poter prendere il bambino immediatamente dal seggiolino. Il vostro bambino dovrebbe essere insegnato a non giocare mai con la fibbia.

16. ATTENZIONE! Conservare il seggiolino in un luogo sicuro e non accessibile per i bambini quando non si usa. Evitare di posizionare oggetti pesanti sul seggiolino. Non permettere che il seggiolino venga in contatto con sostanze corrosive come l'acido delle batterie.

17. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo seggiolino di sicurezza per lungo periodo di tempo. In caso di viaggi lunghi fare più pause e rimuovere il bambino dal seggiolino di sicurezza.

18. ATTENZIONE! Le immagini sul frontespizio e all'interno delle istruzioni sono indicative e possono differire dal prodotto reale.

19. ATTENZIONE! Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.

20. ATTENZIONE! Non utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per bambini se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti di contatto del sedile principale non è soddisfacente; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

21. ATTENZIONE! NON utilizzare punti di appoggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di sicurezza avanzato per bambini; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

ECE R129/03

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi come abrasivi o diluenti.
2. Il rivestimento deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30°C. Non metterlo nell'asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente il rivestimento.
3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare abrasivi.
4. Non utilizzare mai lubrificante e solvente su nessuna parte del seggiolino.

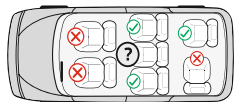
TIPO DI CINTURE OMOLOGATE DA AVERE IN AUTO

Il seggiolino auto può essere installato **SOLO** con l'ausilio delle cinture a 3 punti, nella direzione opposta alla marcia dell'auto!



Può essere installato **SOLO** su sedili con **CINTURE A 3 PUNTI!**

NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO SU SEDILI CON CINTURE A 2 PUNTI!



Componenti: Foto 1

1. Capottina
2. Imbottitura dello schienale
3. Imbottiture delle spalline
4. Pulsante rosso di regolazione del manico
5. Spalline
6. Maniglia di trasporto
7. Fibbia
8. Pulsante di rallentamento delle spalline
9. Cinghia di regolazione delle cinture
10. Imbottiture della fibbia
11. Guida della cintura spalline

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLE CINTURE

1. Rallentamento delle cinture: premere il pulsante di regolazione delle cinture e allo stesso tempo tirare le due spalline (Immagine1).
2. Premere il pulsante rosso della fibbia per sbloccare le spalline (Immagine2).
3. Mettere prima l'imbottitura e poi il bambino nel seggiolino (Immagine3, 4, 5).
4. Bloccare i due elementi di serraggio nel gancio centrale (Immagine6, 8). La posizione delle cinture deve essere al livello delle spalle del bambino (Immagine7). Tirare il nastro del sedile per stringere le spalline. (Immagine9).

MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AL SEDILE DEL VEICOLO

Si prega di utilizzare le cinture di sicurezza a 3 punti della macchina per garantire la sicurezza del bambino e per fissare il seggiolino auto!

Il vostro seggiolino può essere installato SOLO per mezzo di cinture a 3 punti, in senso contrario di marcia del veicolo!

Passo 1. Mettere il bambino nel seggiolino. Controllare l'altezza delle spalline. Assicurarvi che le cinture non siano storte o agganciate da qualche parte. Allacciare le cinture del bambino, assicurandovi che siano ben posizionate. Tirare la cinghia nel centro del seggiolino per stringerle.

Passo 2. Mettere il seggiolino sul sedile del veicolo (Immagine10) "in senso contrario di marcia", assicurandovi che sia attaccato bene aderente allo schienale del sedile del veicolo. Qualora il veicolo sia provvisto di airbag dei sedili per i passeggeri, il seggiolino auto deve essere utilizzato solo sui sedili posteriori del veicolo che non sono provvisti di airbag!

Passo 3. Passare la cintura addominale per le due guide su entrambi i lati del seggiolino (Immagine11). Tirare la spallina, in modo tale da avvolgere il seggiolino e inserirla nell'apposita guida sullo schienale dello stesso (Immagine12). Bloccare la cintura nella fibbia del veicolo fino al sentire di un "click" (Immagine13).

Passo 4. Assicurarvi che la spallina sia allacciata, il seggiolino sia stabilmente fissato sul sedile del veicolo (Immagine14).

REGOLAZIONE DELLA MANIGLIA DI TRASPORTO

La maniglia di trasporto può essere regolata in 4 posizioni.

Per regolarla, premere allo stesso tempo i pulsanti rossi su entrambi i lati e girarla.

- dritta – funzione di trasporto. (Immagine16- posizione A)
- fissata orizzontalmente - funzione a dondolo. (Immagine16 - posizione B, C)
- fissata in basso sotto lo schienale - funzione per poter alimentare il bambino. (Immagine16 - posizione D)

Prima di cominciare a portare il vostro bambino nel seggiolino, assicurarvi che la maniglia sia fissata nella posizione selezionata, che le cinture siano correttamente messe e che la fibbia sia ben bloccata.

MONTAGGIO SUL TELAIO DEL PASSEGGINO

1. Montaggio del seggiolino - mettere gli adattatori (non sono inclusi nel set Immagine17) nei fissatori su entrambi i lati del telaio, tenendo presente della differenza tra il lato sinistro e quello destro. Bisogna sentire un "CLICK" (Immagine18). Centrare i fori del seggiolino secondo gli adattatori già montati (Immagine19). Premere il seggiolino verso essi fino al sentire di nuovo di un "CLICK". Controllare se il seggiolino sia ben fissato alzandolo con la maniglia.

AVVERTENZA: Il seggiolino auto deve essere montato solo in senso verso i genitori, come indicato sull'immagine20.

2. Smontaggio del seggiolino – si può smontare il seggiolino dagli adattatori premendo allo stesso tempo i pulsanti rossi sotto la fodera (Immagine21) su entrambi i lati del seggiolino. Tirare in su il seggiolino per sbloccarlo dagli adattatori.

Rimozione della fodera.

1. Smontaggio della capottina - premere su entrambi i lati i pulsanti in plastica (Immagine22) e tirarlo verso l'alto.
2. Smontaggio della fodera - sbloccare le cinture dalla fibbia, rimuovere le imbottiture del seggiolino (Immagine 23, 24, 25). La fodera principale del seggiolino viene staccata dalla base e viene tirata (Immagine 26).
3. Per rimettere la fodera – eseguire i passi in via contraria osservando la sequenza.

Posto per conservare delle istruzioni (Immagine27).

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΕΛΕΓΧΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ!

GR

1. Αυτό είναι γενικό εξελιγμένο σύστημα ζωνών για την ασφάλεια παιδιών Το ίδιο εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση κυρίως σε «γενικές θέσεις για κάθισμα», όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου στο εγχειρίδιο για τον χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή τον έμπορο του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών. ΠΡΟΣΟΧΗ: Το γενικό εξελιγμένο σύστημα ζωνών για την ασφάλεια παιδιών, εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα ECE R129, για παιδιά κάτω των 15 μηνών, με ύψος μεταξύ 40 και 85 εκ. με μέγιστο βάρος 13 κιλών.

2. Αυτό το κάθισμα εγκρίθηκε για χρήση με τους ακόλουθους τύπους μεθόδων εγκατάστασης: ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ, ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΑ ΜΕ ΤΗ ΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 εξελιγμένο σύστημα ζωνών για την ασφάλεια παιδιών, με προσανατολισμό σε κατεύθυνση αντίστροφα με τη φορά της κίνησης, 40-85 εκ. και βάρος του παιδιού ≤13 κιλών, με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων.

Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα μεταφορικά μέσα είναι εξοπλισμένα με μηχανισμό κλεισίματος τριών σημείων, ζώνες ασφαλείας, που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τον Κανόνα 15 της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη του ΟΗΕ ή άλλα ισότιμα πρότυπα.



ΜΗ χρησιμοποιείτε αυτή την συσκευή σε θέσεις για κάθισμα, όπου εγκαταστάθηκε και απελευθερώθηκε αερόσακος κατά χτυπημάτων.

Οδηγίες ασφαλείας!

Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης κατά την διάρκεια όλου του κύκλου ζωής του γενικού συστήματος ασφαλείας παιδιών!

1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα σκληρά στοιχεία και τα πλαστικά μέρη του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να συναρμολογούνται με τέτοιο τρόπο, που όταν το μηχανοκίνητο μεταφορικό όχημα εκμεταλλεύεται κανονικά, τα ίδια να μην μπορούν να πιαστούν από το συρόμενο κάθισμα ή την πόρτα του του μεταφορικού οχήματος.

2. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όλες οι ζώνες, οι οποίες στηρίζουν το σύστημα ασφαλείας στο μεταφορικό όχημα, πρέπει να είναι τεντωμένες, ενώ όλες οι ζώνες, οι οποίες συγκρατούν το παιδί, πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει να επιτρέπεται τύλιγμα των ζωνών.

3. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εξαιρετικά σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί η χρήση της ζώνης, η οποία προορίζεται για πάνω από τους μηρούς να είναι χαμηλά κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη του παιδιού να στηρίζεται γερά.

4. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Συστήνεται η συσκευή να αντικατασταθεί, σε περίπτωση που κατά ατύχημα υποβλήθηκε σε καταστροφικές μηχανικές πιέσεις.

5. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Είναι επικίνδυνο να προβαίνετε σε τροποποιήσεις ή προσθήκες της συσκευής χωρίς την έγκριση του οργάνου αρμόδιου για την έγκριση του τύπου. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης, που παραχωρήθηκαν από τον κατασκευαστή, του συστήματος ασφαλείας παιδιών.

6. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σε περίπτωση που το κάθισμα δεν είναι εξοπλισμένο με υφασμάτινο κάλυμμα, πρέπει να το κρατάτε μακριά από ηλιακή ακτινοβολία, επειδή στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να είναι υπερβολικά ζεστό για το παιδικό δέρμα.

7. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς παρακολούθηση στο εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών.

8. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Στηρίζετε ανάλογα κάθε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα, να οποία μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης!

9. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών χωρίς το κάλυμμα του.

10. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην προβαίνετε σε αντικατάσταση του καλύμματος του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών με κανένα άλλο πλην αυτού που συστήνεται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των χαρακτηριστικών εκμετάλλευσης του συστήματος ασφαλείας.

11. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΜΕ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟ ΜΠΡΟΣΤΑ!

12. ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κάθισμα αυτοκινήτου „JOY” είναι συμβατό με τα παιδικά καροτσάκια **REYA**.

13. ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου: Αυτό το προϊόν δεν αντικαθιστά το παρκοκρέβατο ή το κρεβάτι ύπνου. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, τότε το ίδιο πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο καλάθι νεογνού, σε παρκοκρέβατο ή σε κρεβάτι.

14. ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά περιόδους ελέγχετε τις ζώνες για φθορά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στήριξης, στις ασφάλειες και στα εξαρτήματα ρύθμισης.

15. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε την πόρπη τμηματικά κλειστή. Η ίδια πρέπει να είναι ασφαλισμένη, όταν όλα τα εξαρτήματα δεσμεύονται. Αμέσως πρέπει να μπορείτε να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης. Το παιδί σας πρέπει να μάθει ποτέ να μην παίζει με την πόρπη.

16. ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποθηκεύετε το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές σημείο, το οποίο δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά, όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Αποφεύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο κάθισμα. Μην επιτρέπετε επαφή του δικού σας καθίσματος αυτοκινήτου με διαβρωτικές ουσίες όπως παραδείγματος χάρη οξύ από μπαταρία.

17. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε την πόρπη αυτού το προστατευτικό κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών κάνετε περισσότερες στάσεις και βγάζετε το παιδί από το προστατευτικό κάθισμα.

18. ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι εικόνες στην αρχική σελίδα και μέσα στις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

19. ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος αφαιρέστε από το προϊόν όλα τα διαφημιστικά υλικά, καθώς επίσης τα προσαρτήματα στήριξης των ίδιων στο προϊόν.

20. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε το εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε περίπτωση που η θέση της πόρπης για την ζώνη ασφαλείας ενήλικων σε σχέση με τα γενικά σημεία στήριξης και επαφής του καθίσματος δεν είναι ικανοποιητική. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολιών.

21. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε άλλα σημεία στήριξης και επαφής, τα οποία διαφέρουν από τα σημεία, που περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώθηκαν στο εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολιών.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

ECE R129/03

1. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείται επιθετικά καθαριστικά, καθώς επίσης υλικά απόξεσης ή διαλυτικά.

2. Η ταπετσαρία πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μη βάζετε σε στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπετσαρία να στεγνώσει με φυσικό τρόπο.

3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρής πετσέτας. Μη χρησιμοποιείτε υλικά απόξεσης.

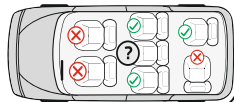
4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λιπαντικό και διαλυτικό σε οποιοδήποτε μέρος του καθίσματος.

ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Το δικό σας παιδικό κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί **ΜΟΝΟ** με την βοήθεια ζωνών 3 σημείων, σε κατεύθυνση αντίθετα της φοράς της κίνησης του αυτοκινήτου!



Δυνατότητα εγκατάστασης **ΜΟΝΟ** σε καθίσματα με **ΖΩΝΕΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ! ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!**



Μέρη: Φωτογραφία 1

1. Σκίαστρο
2. Μαξιλαράκι για την πλάτη
3. Μαξιλαράκια των ζωνών ώμων
4. Κόκκινο κουμπί ρύθμισης της λαβής
5. Ζώνες ώμων

6. Λαβή μεταφοράς

7. Πόρπη
8. Κουμπί για χαλάρωση των ζωνών ώμων
9. Ιμάντας ρύθμισης των ζωνών
10. Μαξιλαράκια της πόρπης
11. Οδηγός για την Ζώνες ώμων

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ

1. Χαλάρωση των ζωνών: πατήστε το κουμπί ρύθμισης των ζωνών και ταυτόχρονα τραβήξτε τις δύο ζώνες ώμων (Φωτογραφία 1).
2. Πατήστε το κόκκινο κουμπί της πόρπης για να απελευθερώσετε τις ζώνες ώμων (Φωτογραφία 2).
3. Τοποθετήστε πρώτα το μαλακό υπόστρωμα και στην συνέχεια τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα (Φωτογραφία 3, 4, 5).
4. Κουμπώστε τα δύο στοιχεία ασφαλείας στην κεντρική πόρπη (Φωτογραφία 6, 8). Η θέση των ζωνών πρέπει να είναι στο επίπεδο των ώμων του παιδιού (Φωτογραφία 7). Τραβήξτε τον ιμάντα του καθίσματος για να σφίξουν οι ζώνες ώμων. (Φωτογραφία 9).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Παρακαλώ χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου, για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια του παιδιού και για να στηρίξετε το κάθισμα αυτοκινήτου. Το δικό σας παιδικό κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί ΜΟΝΟ με την βοήθεια ζωνών 3 σημείων, σε κατεύθυνση αντίστροφα με τη φορά της κίνησης του αυτοκινήτου.

Βήμα 1. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα. Ελέγξτε το ύψος των ζωνών ώμων. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες δεν είναι τυλιγμένες ή κρεμασμένες σε κάποιο σημείο. Κουμπώστε τις ζώνες στο παιδί, όπως βεβαιωθείτε, ότι τοποθετήθηκαν καλά. Τραβήξτε τον ιμάντα στο κέντρο του καθίσματος για να σφίξετε.

Βήμα 2. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου (Φωτογραφία 10) «σε κατεύθυνση αντίστροφα με τη φορά της κίνησης», όπως βεβαιωθείτε, ότι τοποθετήθηκε σφικτά στην πλάτη του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση που το αυτοκίνητό σας διαθέτει αερόσακο στα καθίσματα επιβατών, τότε το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο στα πίσω καθίσματα, τα οποία δεν διαθέτουν αερόσακο του αυτοκινήτου.

Βήμα 3. Περάστε την ζώνη ώμου από τους δύο οδηγούς από τις δύο πλευρές του παιδικού καθίσματος (Φωτογραφία 11). Τραβήξτε την ζώνη ώμων, έτσι ώστε να περιλάβει το παιδικό κάθισμα και τοποθετήστε στον οδηγό στην πλάτη του (Φωτογραφία 12). Κουμπώστε την ζώνη στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «Κλικ» (Φωτογραφία 13).

Βήμα 4. Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη ώμου είναι σφιγμένη, ότι το κάθισμα στηρίχθηκε σταθερά πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου (Φωτογραφία 14).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΛΑΒΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Η λαβή μεταφοράς μπορεί να ρυθμιστεί σε 4 θέσεις.

Για να την ρυθμίσετε, πατήστε ταυτόχρονα τα κόκκινα κουμπιά από τις δύο πλευρές της και περιστρέψτε.

- όρθια – λειτουργία μεταφοράς. (Φωτογραφία 16 – θέση Α)

- σταθεροποιημένη οριζόντια – λειτουργία ταλάντευσης. (Φωτογραφία 16 – θέσεις Β, C)

- σταθεροποιημένη προς τα κάτω πίσω από την πλάτη – λειτουργία ταΐσματος του παιδιού. (Φωτογραφία 16 – θέση D).

Πριν μεταφέρετε το παιδί σας στο κάθισμα, βεβαιωθείτε, ότι η λαβή σταθεροποιήθηκε στην επιθυμητή θέση, ότι οι ζώνες τοποθετήθηκαν σωστά και ότι η πόρπη ασφαλίστηκε καλά.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

1. Συναρμολόγηση του καθίσματος - τοποθετήστε τους προσαρμογείς (δεν περιλαμβάνονται στο σετ Φωτογραφία 17) στα εξαρτήματα συγκράτησης από τις δύο πλευρές του πλαισίου, λαμβάνοντας υπόψη την διαφορά μεταξύ της αριστερής και της δεξιάς πλευράς. Πρέπει να ακουστεί ήχος «ΚΛΙΚ» (Φωτογραφία 18). Κεντράρετε τις οπές του καθίσματος σε σχέση με τους ήδη συναρμολογημένους προσαρμογείς (Φωτογραφία 19). Πατήστε το κάθισμα σ' αυτούς μέχρι να ακούσετε ξανά ήχο «ΚΛΙΚ». Ελέγξτε εάν το κάθισμα ασφαλίστηκε καλά σηκώνοντας το κάθισμα με τη λαβή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να συναρμολογηθεί μόνο με πρόσωπο προς του γονείς, όπως απεικονίζεται στην φωτογραφία 20.

2. Αποσυναρμολόγηση του καθίσματος - Μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε το κάθισμα από τους προσαρμογείς πατώντας ταυτόχρονα τα κόκκινα κουμπιά κάτω από την ταπετσαρία (Φωτογραφία 21) από τις δύο πλευρές του καθίσματος. Τραβήξτε προς τα επάνω το κάθισμα για να το απελευθερώσετε από τους προσαρμογείς.

Αφαίρεση της ταπετσαρίας

1. Αποσυναρμολόγηση του σκίαστρου - πατήστε από τις δύο πλευρές τα πλαστικά κουμπιά (Φωτογραφία 22) και τραβήξτε το προς τα επάνω.

2. Αποσυναρμολόγηση της ταπετσαρίας – απελευθερώστε τις ζώνες από την πόρπη, αφαιρέστε τα μαξιλαράκια του καθίσματος (Φωτογραφία 23, 24, 25). Η βασική ταπετσαρία του καθίσματος αφαιρείται από την βάση και τραβιέται (Φωτογραφία 26).

3. Τοποθέτηση της ταπετσαρίας – προβείτε στην αντίστροφη σειρά, τηρώντας την ακολουθία.

Θέση αποθήκευσης των οδηγίων (Φωτογραφία 27).

ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВOK. ПРОЧИТАТЬ!

1. Это универсальная усовершенствованная детская удерживающая система с ремнями безопасности. Она одобрена Правилами ООН № 129 для использования главным образом на «универсальных сиденьях», как указано производителем транспортного средства в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем или с продавцом усовершенствованной детской удерживающей системы.

ВАЖНО: Универсальная усовершенствованная детская удерживающая система с ремнями безопасности, одобренная в соответствии с Регламентом ECE R129, для детей в возрасте до 15 месяцев, ростом от 40 до 85 см и максимальным весом 13 кг.

2. Это автокресло одобрено для использования со следующими способами установки:

УСТАНОВКА ПРОТИВ ХОДА ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 Универсальная УДУС с ремнями безопасности, ориентированная против хода движения, рост 40–85 см и вес ребенка ≤ 13 кг, с ремнем безопасности для взрослых.

Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены трехточечными/с втягивающим устройством ремнями безопасности, утвержденными в соответствии с Правилами ЕЭК ООН № 16 или другими эквивалентными стандартами.



НЕ используйте устройство на сиденьях, где установлена и разблокирована противоударная подушка безопасности!

Инструкции по технике безопасности!

Инструкцию по эксплуатации необходимо сохранять в течение всего срока службы универсальной детской удерживающей системы!

1. **ВНИМАНИЕ!** Твердые и пластиковые детали усовершенствованной детской удерживающей системы должны располагаться и устанавливаться таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства они не могли быть зажаты сдвижным сиденьем или дверью автомобиля.

2. **ВНИМАНИЕ!** Все ремни, крепящие удерживающую систему к транспортному средству, должны быть натянуты, все ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Ремни не должны быть перекручены.

3. **ВНИМАНИЕ!** Крайне важно обеспечить положение поясного ремня как можно ниже, чтобы таз был надежно закреплен.

4. **ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется заменять устройство, если оно подверглось разрушительному механическому воздействию в результате аварии.

5. **ВНИМАНИЕ!** Вносить изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по утверждению типа опасно. Существует опасность, если не следовать четко инструкциям по установке, предоставленным производителем детской удерживающей системы.

6. **ВНИМАНИЕ!** Если кресло не оснащено тканевым чехлом, его следует беречь от солнечных лучей, так как в противном случае оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка.

7. **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте детей без присмотра в усовершенствованной детской удерживающей системе.

8. ВНИМАНИЕ! Надлежащим образом закрепляйте багаж и другие предметы, которые могут стать причиной травм в случае столкновения!

9. ВНИМАНИЕ! Не используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему без ее чехла!

10. ВНИМАНИЕ! Не заменяйте чехол усовершенствованной детской удерживающей системы чем-либо другим, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью эксплуатационных характеристик удерживающей системы.

11. ВНИМАНИЕ! КРЕСЛО НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В ПОЛОЖЕНИИ ЛИЦОМ ВПЕРЕД!

12. ВНИМАНИЕ! Автокресло «JOY» совместимо с детскими колясками REYA.

13. ВНИМАНИЕ! При использовании автокресла: это изделие не заменяет люльку или спальную кроватку. Если вашему ребенку необходимо поспать, то его следует поместить в подходящую корзину для новорожденного, люльку или кроватку.

14. ВНИМАНИЕ! Периодически проверяйте ремни на износ, уделяя особое внимание местам крепления, защитам и регулировочным устройствам!

15. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте пряжку частично закрытой, она должна застегиваться, когда все детали застегнуты. В случае возникновения чрезвычайной ситуации вы должны иметь возможность немедленно снять ребенка с кресла. Вашего ребенка следует научить никогда не играть с пряжкой.

16. ВНИМАНИЕ! Храните детское кресло в безопасном месте, недоступном для детей, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на него. Не допускайте контакта автокресла с агрессивными веществами, такими как аккумуляторная кислота.

17. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте ребенка в этом автокресле на длительный период времени. Во время длительных поездок делайте больше перерывов и снимайте ребенка с кресла.

18. ВНИМАНИЕ! Изображения на титульном листе и внутри инструкции приведены для примера и могут отличаться от реального продукта.

19. ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием изделия удалите с него все рекламные материалы, а также устройства, используемые для их крепления к товару.

20. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему, если положение пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных точек контакта с сиденьем неудовлетворительное. В случае сомнений обратитесь к производителю.

21. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте какие-либо другие точки опоры, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на усовершенствованной детской удерживающей системе; в случае сомнений свяжитесь с производителем.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СТИРКЕ

ECE R129/03

1. Автокресло можно мыть теплой водой с мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как абразивы или растворители.

2. Обивку следует стирать вручную при температуре не выше 30°C. Не кладите ее в сушилку. Дайте обивке высохнуть естественным путем.

3. Пластиковые детали можно чистить влажной тряпкой. Не используйте абразивы.

4. Никогда не используйте смазку или растворитель для очистки каких-либо частей кресла.

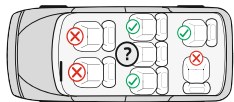
ТИП УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ВЫ ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ

Ваше детское кресло можно установить **ТОЛЬКО** с помощью **3-точечных ремней**, в направлении против хода автомобиля!



Возможность установки **ТОЛЬКО** на сиденья **С 3-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!**

НЕ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!



Детали: Рис. 1

1. Капюшон
2. Подушка спинки
3. Подкладки плечевых ремней
4. Красная кнопка регулировки ручки
5. Плечевые ремни
6. Ручка для переноски
7. Пряжка
8. Кнопка освобождения плечевых ремней
9. Лямка для регулировки ремней
10. Подкладки пряжки
11. Направляющая плечевые ремня

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ РЕМНЕЙ

1. Освобождение ремней: нажмите кнопку регулировки ремней и одновременно потяните оба плечевых ремня (Рис. 1).
2. Нажмите красную кнопку на пряжке, чтобы отстегнуть плечевые ремни (Рис. 2).
3. Положите сначала мягкую подушечку и затем поместите ребенка в кресло (Рис. 3, 4, 5).
4. Застегните два фиксирующих элемента в центральной пряжке (Рис. 6, 8) Положение ремней должно быть на уровне плеч ребенка (Рис. 7). Потяните лямку сиденья, чтобы затянуть плечевые ремни (Рис. 9).

КРЕПЛЕНИЕ АВТОКРЕСЛА К СИДЕНЬЮ АВТОМОБИЛЯ

Обязательно используйте 3-точечные ремни безопасности автомобиля, чтобы обеспечить безопасность ребенка и закрепить автокресло!

Ваше детское кресло можно установить **ТОЛЬКО** с помощью 3-точечных ремней, в направлении против хода движения автомобиля!

Шаг 1. Посадите ребенка в кресло. Проверьте высоту плечевых ремней. Убедитесь, что ремни не перекручены и нигде не зажаты. Пристегните ремни безопасности ребенка, убедившись, что они надежно закреплены. Потяните лямку в центре сиденья, чтобы затянуть их.

Шаг 2. Поместите детское кресло на сиденье автомобиля (Рис. 10) «в направлении против хода движения», убедившись, что оно плотно прилегает к спинке автомобиля. Если в вашем автомобиле имеется подушка безопасности на пассажирских сиденьях, автокресло следует использовать только на задних сиденьях, на которых в автомобиле нет подушки безопасности!

Шаг 3. Пропустите поясной ремень безопасности через две направляющие по обе стороны детского кресла (Рис. 11). Потяните плечевой ремень так, чтобы он охватил автокресло, и поместите его в направляющую на задней части автокресла (Рис. 12). Застегните ремень безопасности в пряжке автомобиля до щелчка (Рис. 13).

Шаг 4. Убедитесь, что плечевой ремень затянут, а автокресло надежно прикреплено к автомобильному сиденью (Рис. 14).

РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

Ручку для переноски можно регулировать в 4 положениях.

Чтобы отрегулировать ее, одновременно нажмите красные кнопки с обеих ее сторон и поверните ее.

- вертикальное положение – функция переноски (Рис. 16 – позиция А);

- горизонтальное положение - функция качания (Рис. 16 – позиции В, С);

- зафиксирована вниз за спиной - функция кормления ребенка (Рис. 16 – позиция D).

Прежде чем перевозить ребенка в автокресле, убедитесь, что ручка зафиксирована в выбранном положении, ремни правильно пристегнуты, а пряжка надежно застегнута.

УСТАНОВКА НА РАМУ КОЛЯСКИ

1. Установка кресла – вставьте адаптеры (не входят в комплект Рис. 17) в держатели с обеих сторон рамы, учитывая разницу для левой и правой сторон. Должен послышаться щелчок (Рис. 18). Отцентрируйте отверстия кресла относительно уже установленных адаптеров (Рис. 19). Прижмите кресло к ним, пока снова не услышите щелчок. Убедитесь, что кресло надежно зафиксировано, подняв его за ручку.

ВНИМАНИЕ: автокресло следует устанавливать только лицом к родителям, как показано на рис. 20.

2. Снятие кресла: снять кресло с адаптеров можно одновременным нажатием красных кнопок под обивкой (Рис. 21) с обеих сторон кресла. Потяните кресло вверх, чтобы освободить его от адаптеров.

Снятие обивки.

1. Снятие капюшона – нажмите на пластиковые кнопки с обеих сторон (Рис. 22) и потяните его вверх.

2. Снятие обивки – освободите ремни из пряжек, удалите подкладки кресла (Рис. 23, 24, 25). Основная обивка кресла отделяется от основания и выдвигается (Рис. 26).

3. Накладывание обивки – выполняйте в обратном порядке, соблюдая последовательность.

Место хранения инструкции (Рис. 27).

VAŽNO! SAČUVAJTE ZAKASNIJE KORIŠĆENJE. PROČITATI!

1. Ovo je napredni bezbednosni sistem za decu sa univerzalnim pojasom. Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu prvenstveno u „univerzalnim sedištima“ kako je naveo proizvođač vozila u uputstvu za upotrebu vozila. Ako ste u nedoumici, konsultujte proizvođača ili prodavca naprednog bezbednosnog sistema za decu.

VAŽNO: Univerzalni napredni bezbednosni sistem za decu sa pojasom odobren u skladu sa Uredbom ECE R129, za decu mlađu od 15 meseci, visine između 40 i 85 cm sa maksimalnom težinom od 13 kg.

2. Ovo automobilsko sedište je odobreno za upotrebu sa sledećim vrstama metoda ugradnje:

UGRADNJA U PRAVCU SUPROTNOM OD PRAVCA KRETANJA VOZILA: ECE R129/03 Univerzalni USOD sigurnosni pojas, okrenut unazad, 40-85 cm i težina deteta ≤13 kg, sa pojasom za odrasle.

Pogodno samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasevima u tri tačke/uvlačećim koji su odobreni prema UNECE Pravilniku br. 16 ili ekvivalentnim standardima.



NEMOJTE koristiti uređaj u sedećim položajima gde je ugrađen i otključan vazdušni jastuk protiv udara!

Bezbednosna uputstva!

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati do kraja veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

- 1. PAŽNJA!** Tvrdi delovi i plastični delovi naprednog bezbednosnog sistema za decu moraju biti postavljeni i postavljeni tako da, kada je motorno vozilo u normalnom radu, ne mogu da budu zarobljeni kliznim sedištem ili vratima vozila.
- 2. PAŽNJA!** Svi pojasevi koji pričvršćuju sigurnosni sistem za vozilo moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji vezuju dete moraju biti podešeni tako da odgovaraju telu deteta. Pojasevi ne bi trebalo da se uvijaju.
- 3. PAŽNJA!** Izuzetno je važno osigurati da se krilni pojas koristi nisko kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.
- 4. PAŽNJA!** Preporučuje se da se uređaj zameni kada je bio izložen destruktivnom mehaničkom naponu u nesreći.
- 5. PAŽNJA!** Opasno je praviti izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja organa za odobrenje tipa. Postoji opasnost ako se ne poštuju tačno uputstva za montažu proizvođača bezbednosnog sistema za decu.
- 6. PAŽNJA!** Kada stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, treba je držati dalje od sunčeve svetlosti, jer bi inače mogla biti prevruća za dečiju kožu.
- 7. PAŽNJA!** Ne ostavljajte decu bez nadzora u naprednom bezbednosnom sistemu za decu.
- 8. PAŽNJA!** Propisno obezbedite svaki prtljag ili druge predmete koji mogu da izazovu povredu u slučaju sudara!
- 9. PAŽNJA!** Ne koristite napredni bezbednosni sistem za decu bez poklopca!
- 10. PAŽNJA!** Nemojte zameniti poklopac naprednog bezbednosnog sistema za decu nečim drugim osim onim koje preporučuje proizvođač, pošto je poklopac sastavni deo performansi bezbednosnog sistema za decu.
- 11. PAŽNJA!** **STOLICA SE NE MOŽE KORISTITI OVERENOM USPOREDU!**

- 12. PAŽNJA!** Automobilsko sedište „JOY“ je kompatibilno sa kolicima REYA.
- 13. PAŽNJA!** Kada koristite autosedište: Ovaj proizvod ne zamenjuje kolenjka ili krevet za spavanje. Ako vaše dete treba da spava, treba ga staviti u odgovarajuću kolenjku, kolenjku ili krevetac.
- 14. PAŽNJA!** Povremeno proveravajte pojaseve da li su istrošeni, obraćajući posebnu pažnju na tačke pričvršćivanja, štitnike i uređaje za podešavanje!
- 15. PAŽNJA!** Ne ostavljajte kopču delimično zatvorenu, trebalo bi da bude zaključana kada su svi delovi zakačeni. Morate biti u mogućnosti da odmah uklonite dete iz sedišta u slučaju nužde. Vaše dete treba naučiti da se nikada ne igra sa kopčom.
- 16. PAŽNJA!** Čuvajte dečije sedište na bezbednom mestu van domašaja dece kada se ne koriste. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Ne dozvolite da vaše auto sedište dođe u kontakt sa korozivnim materijama kao što je kiselina iz akumulatora.
- 17. PAŽNJA!** Ne ostavljajte svoje dete u ovom sigurnosnom sedištu na duži vremenski period. Tokom dugih putovanja, pravite više pauza i sklonite dete sa sigurnosnog sedišta.
- 18. PAŽNJA!** Slike na naslovnoj strani i unutar uputstava su na primer i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- 19. PAŽNJA!** Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.
- 20. PAŽNJA!** Nemojte koristiti napredni bezbednosni sistem za decu ako je položaj kopče pojasa za odrasle prema glavnim kontaktnim tačkama sedišta nezadovoljavajući, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.
- 21. PAŽNJA!** Nemojte koristiti nikakve druge kontaktne tačke podrške osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na naprednom bezbednosnom sistemu za decu, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.

ECE R129/03

UPUTSTVO ZA PRANJE

1. Auto sedište se može čistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazivi ili razređivač.
2. Presvlake moraju da se peru ručno na maksimalnoj temperaturi od 30°C. Nemojte ga stavljati u sušač. Dozvolite da se presvlake prirodno osuši.
3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.
4. Nikada ne koristite lubrikant ili rastvarač na bilo kom delu sedišta.

VRSTA POJASA SNAGA, KOJI TREBA DA IMATE U VAŠEM AUTOMOBILU

Vaše dečije sedište se može postaviti **SAMO** uz pomoć pojaseva u 3 tačke, u suprotnom smeru od kretanja vozila!

? Mogućnost ugradnje **SAMO** na sedišta **SA POJASIMA U 3 TAČKE!**

NE MOŽE SE KORISTITI NA SEDIŠTIMA SA POJASIMA SA 2 TAČKE!



Delovi: Slika 1

1. Nadstrešnica
2. Jastučić za leđa
3. Jastučići za ramena
4. Crveno dugme za podešavanje ručke
5. Pojasevi za ramena
6. Drška za nošenje
7. Kopča
8. Dugme za otpuštanje ramenog pojasa
9. Traka za podešavanje pojasa
10. Jastučići na kopči
11. Vođica za pojasevi za ramena

PODESITE DUŽINU POJASEVA

1. Otpustite pojaseve: pritisnite dugme za podešavanje pojasa i istovremeno povucite dva ramena pojasa (slika 1).
2. Pritisnite crveno dugme na kopči da biste oslobodili pojaseve (slika 2).
3. Prvo stavite mekanu podlogu, a zatim dete u stolicu (Slika 3, 4, 5).
4. Pričvrstite dva elementa za zaključavanje u centralnu kopču (Slika 6, 8). Položaj pojaseva treba da bude na nivou ramena deteta (slika 7). Povucite sigurnosni pojas da biste zategli pojaseve za ramena (Slika 9).

MONTAŽA SEDIŠTA NA AUTOMOBILSKO SEDIŠTE

Molimo vas da koristite sigurnosne pojaseve sa 3 tačke u automobilu da biste osigurali bezbednost deteta i osigurali auto sedište!

Vaše dečje sedište se može postaviti SAMO uz pomoć pojaseva u 3 tačke, u suprotnom smeru od kretanja vozila!

Korak 1. Postavite dete u sedište. Proverite visinu ramenog pojasa. Uverite se da pojasevi nisu nigde uvrnuti ili uhvaćeni. Vežite dečje pojaseve, pazeci da su dobro pričvršćeni. Povucite kaiš u sredini sedišta da biste ih zategli. .

Korak 2. Postavite dečje sedište na sedišta automobila (slika 10) „okrenutim unazad“, pazeci da je dobro pripijeno uz naslon autosedišta. Ako vaš automobil ima vazdušni jastuk na sedištima suvozača, auto sedište treba koristiti samo na zadnjim sedištima koja nemaju vazdušni jastuk na automobilu!

Korak 3. Provucite krilni pojas kroz dve vođice sa obe strane dečjeg sedišta (slika 11). Povucite rameni pojas tako da pokrije dečje sedište i postavite ga u vođicu na poleđini dečjeg sedišta (Slika 12). Vežite pojas u kopču vozila dok ne čujete „KLIK“ (slika 13).

Korak 4. Uverite se da je pojas za ramena zategnut i da je sedište automobila dobro pričvršćeno za sedište automobila (slika 14).

PODEŠAVANJE RUČKE ZA NOŠENJE

Ručka za nošenje se može podesiti u 4 položaja.

Da biste ga podesili, istovremeno pritisnite crvene tastere sa obe strane i okrenite ga.

- uspravno - noseća funkcija. (Slika 16- pozicija A)

- fiksiran horizontalno - funkcija zamaha. (Slika 16 - pozicija B, C)

- fiksiran dole iza leđa - funkcija hranjenja deteta (Slika 16 - pozicija D)

Pre nego što nosite dete u sedištu, uverite se da je ručka fiksirana u izabranom položaju, da li su pojasevi pravilno postavljeni i da li je kopča pravilno pričvršćena.

UGRADNJA NA OKVIR KOLICA

1. Montiranje sedišta - ubacite adaptere (nisu uključeni u kompletu Slika 17) u držače sa obe strane rama, uzimajući u obzir razliku za levu i desnu stranu. Trebalo bi da se čuje „KLIK“ (slika 18). Centrirajte rupe na sedištu u odnosu na adaptere koji su već postavljeni (slika 19). Gurnite stolicu prema njima dok ponovo ne čujete "KLIK". Proverite da li je sedište bezbedno zaključano tako što ćete ga podići za ručku.

UPOZORENJE: Auto sedište se sme postaviti samo licem prema roditeljima kao što je prikazano na slici 20.

2. Uklanjanje sedišta – možete skinuti sedište sa adaptera istovremenim pritiskom na crvena dugmad ispod presvlake (slika 21) sa obe strane sedišta. Povucite sedište prema gore da biste ga oslobodili od adaptera.

Uklanjanje presvlake.

1. Demontaža nadstrešnice - pritisnite plastična dugmad sa obe strane (slika 22) i povucite je nagore.

2. Demontaža presvlake - oslobodite pojaseve sa kopče, uklonite jastuke sedišta (Fotografija 23, 24, 25). Glavni tapacirung stolice se odvaja od osnove i izvlači (slika 26).

3. Postavljanje presvlake - uradite to obrnutim redosledom, posmatrajući redosled.

Mesto skladištenja instrumenataakcija (Slika 27).

FONTOS! ŐRIZZE MEG TOVÁBBI HIVATKOZÁSHOZ. OLVASSA EL!

1. Ez egy fejlett univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer. Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size ülés helyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Készség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

FONTOS: Fejlett univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer, az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően engedélyezve, 15 hónaposnál fiatalabb, 40 és 85 cm közötti magas, legfeljebb 13 kg súlyú gyermekek számára.

2. Ez az autósülés a következő típusú felszerelési módszerek alkalmazásával engedélyezett:

A FORGALOMMAL SZEMBENI IRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer, a forgalommal szembeni irányban, 40-85 cm és a gyermek súlya ≤ 13 kg felnőtt biztonsági övvel.

Csak akkor használható, ha a jóváhagyott járművek hárompontos/behúzható biztonsági övekkel vannak felszerelve, amelyek az ENSZ-EGB 16. sz. előírása vagy azzal egyenértékű szabványok szerint engedélyezettek.



NE használja a készüléket olyan ülés helyzetben, ahol ütközésgátló légzsák van felszerelve és ki van nyitva!

Biztonsági utasítások!

A használati utasítást az univerzális gyermekbiztonsági rendszer élettartama alatt meg kell őrizni!

- FIGYELEM!** A fejlett gyermekbiztonsági rendszer szilárd és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a gépjármű normál működése közben ne szorulhassanak be csúsztatható ülés vagy járműajtó által.
- FIGYELEM!** Minden övnek, amely a biztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, feszesnek kell lennie, a gyermeket rögzítő öveket a gyermek testéhez kell igazítani. Az öveknek nem szabad megcsavarodnia.
- FIGYELEM!** Rendkívül fontos annak biztosítása, hogy a derékövet alacsonyan használjuk annak érdekében, hogy a medence biztonságosan rögzítve legyen.
- FIGYELEM!** Javasolt a szerkezetet kicserélni, ha az baleset következtében rongáló mechanikai igénybevételnek volt kitéve.
- FIGYELEM!** Veszélyes változtatásokat vagy kiegészítéseket végezni a szerkezeten a típust jóváhagyó hatóság engedélyezése nélkül. Veszélyes lehet ha a gyermekbiztonsági rendszer gyártója által megadott felszerelési utasításokat nem tartják be pontosan.
- FIGYELEM!** Ha az ülés nincs textilhuzattal ellátva, akkor napfénytől távol kell tartani, mert különben túl meleg lehet a gyermek bőrének.
- FIGYELEM!** Nem szabad gyermekeket felügyelet nélkül hagyni a fejlett gyermekbiztonsági rendszerben.
- FIGYELEM!** Rögzítsen megfelelően minden csomagot vagy egyéb olyan tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat!
- FIGYELEM!** Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a burkolata nélkül használni.
- FIGYELEM!** Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszer burkolatát semmilyen egyéb cserélni, csak olyanra, amelyet a gyártó ajánl, mert a burkolat a biztonsági rendszer működési jellemzőinek elválaszthatatlan részét képezi.

11. FIGYELEM! A GYERMEKÜLÉS NEM HASZNÁLHATÓ A KÖZLEKEDÉS IRÁNYÁBAN!

12. FIGYELEM! A „JOY” autósülés kompatibilis az REYA babakocsikkal.

14. FIGYELEM! Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a védőszerkezetre és a beállító szerkezetekre!

15. FIGYELEM! Ne hagyja a csatot félig zárva, mert teljesen zárva kell lennie, amikor minden alkatrész működésben van. Sürgős esetben azonnal le kell tudnia venni a gyermeket az ülésről. Gyermekeit meg kell tanítani, hogy soha ne játsszon a csattal.

16. FIGYELEM! Amikor nincs használatban a gyermekülés, tárolja azt biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre. Ügyeljen arra, hogy az autósülés ne érintkezzen maró hatású anyagokkal, mint például elemekben használt savval.

17. FIGYELEM! Ne hagyja gyermekét a biztonsági ülésen hosszú ideig. Hosszú utakon többször is pihenjen és vegye le a gyermeket a biztonsági ülésről.

18. FIGYELEM! A címlapon és a használati utasításon belül szereplő képek csak példák és különbözhetnek a valós terméktől.

19. FIGYELEM! A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot és a reklámok rögzítéséhez használt eszközöket.

20. FIGYELEM! NE használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert, ha a felnőtt biztonsági öv csatjának helyzete az ülés fő érintkezési pontjaihoz képest nem kielégítő, kérjük a kétség esetén fordulni a gyártóhoz.

21. FIGYELEM! NE használjon más érintkezési pontot az útmutatóban leírtaktól és a fejlett gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérően. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

ECE R129/03

MOSÁSI ÚTMUTATÓ

1. Az autósülés langyos vízzel és szappannal tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószerket, például súrolószert vagy hígítót.

2. A kárpitot kézzel kell mosni, legfeljebb 30°C-on. Ne tegye szárítógépbe. Hagyja a kárpitot természetes módon megszáradni.

3. A műanyag részek nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon súrolószert.

4. Soha ne használjon kenőanyagot és oldószert az ülés semelyik részén sem.

ÖVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYEKNEK AZ

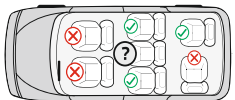
AUTÓJÁBAN KELL LENNIE

Gyermekezése **CSAK 3 pontos** övek segítségével, a jármű mozgásával szembeni irányban szerelhető fel!

? **CSAK 3-PONTOS ÖVES** autósülésekre szerelhető!

NEM HASZNÁLHATÓ 2-PONTOS ÖVEKKEL VALÓ

AUTÓSÜLÉSEKRE!



Részek: 1. kép

1. Napellenző

2. Háttámla párna

3. Vállövek párnája

4. Piros fogantyút beállító gomb

5. Vállövek

6. Hordozó fogantyú

7. Csát

8. Vállöv kioldó gomb

9. Heveder az övek hosszának beállításához

10. Csát párnája

11. Vezetője vállövek

AZ ÖVEK HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

1. Oldja ki az öveket: nyomja meg az öv beállító gombot, és egyidejűleg húzza meg mindkét vállövet (1. kép).
2. Nyomja meg a piros gombot a vállövek kioldásához (2. kép).
3. Helyezze először a puha betétet, majd helyezze a gyermeket az ülésbe (3., 4., 5. kép).
4. Rögzítse a két reteszelőelemet a központi csatban (6., 8. kép). Az övek helyzete a gyermek vállának magasságában legyen (7. kép). Húzza meg az ülésen levő hevedert a vállövek megfeszítéséhez (9. kép).

A GYERMEKÜLÉS FELSZERELÉSE AZ AUTÓSÜLÉSRE

Kérjük, hogy a gyermek biztonsága és az autósülés rögzítése érdekében használja az autó 3-pontos biztonsági övét!

Gyermekülése CSAK 3-pontos biztonsági övvel szerelhető fel, a jármű mozgásával szembeni irányban!

1. lépés Helyezze a gyermeket az ülésbe. Ellenőrizze a vállövek magasságát. Ügyeljen arra, hogy az övek ne csavarodjanak meg vagy ne akadjanak be sehol. Rögzítse a gyermek biztonsági öveit, ügyelve arra, hogy azok biztosan a helyükön legyenek. Húzza meg az ülés közepén lévő hevedert, hogy megfeszítse őket.

2. lépés Helyezze a gyermekülést az autósülésre (10. kép) „a jármű mozgásával szembeni irányban”, ügyelve arra, hogy szorosan illeszkedjen az autósülés háttámlájához. Ha autójában az utasüléseken van légszák, akkor az autósülést csak azokon a hátsó üléseken szabad használni, amelyekken nincs légszák az autón!

3. lépés Vezesse át a derékövet a gyermekülés két oldalán lévő két vezetőn keresztül (11. kép). Húzza meg a vállövet úgy, hogy eltakarja a gyermekülést, és helyezze be a gyermekülés hátulján lévő vezetőbe (12. kép). Kattanásig rögzítse a biztonsági övet a jármű csatjában (13. kép).

4. lépés Győződjön meg arról, hogy a vállöv be van rögzítve, és a gyermekülés biztonságosan rögzítve van az autósüléshez (14. kép).

A HORDOZÓ FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

A hordozó fogantyú 4 pozícióban állítható.

A beállításához egyszerre nyomja meg mindkét oldalán levő piros gombokat, és forgassa el.

- álló - hordozó funkció (16. kép – A. pozíció).

- vízszintesen rögzítve - lengő funkció (16. kép – B., C. pozíció).

- lefelé rögzítve a hát mögé - a gyermek etetésének funkciója (16. kép – D. pozíció).

Mielőtt gyermekét az ülésben szállítaná, győződjön meg arról, hogy a fogantyú a kiválasztott helyzetben van rögzítve, az övek megfelelően vannak rögzítve, és a csat biztonságosan rögzítve van.

FELSZERELÉS BABAKOCSI ALVÁZHOZ

1. A gyermekülés felszerelése: helyezze be az adaptereket (nem része a készletnek – 17. kép) a keret mindkét oldalán lévő tartókba, szem előtt tartva a bal és jobb oldali különbséget. Egy "KATTANÁS" hangot kell hallania (18. kép). Az ülés furatait a már telepített adapterekhez igazítsa (19. kép). Tolja feléjük az ülést, amíg újra meg nem hallja a "KATTANÁS" hangot. Ellenőrizze, hogy az ülés biztonságosan reteszelve van-e a fogantyúnál fogva emelve.

FIGYELMEZTETÉS: Az autósülést csak a szülők felé fordítva szabad felszerelni a 20. képen látható módon.

2. A gyermekülés leszerelése: leszerelheti a gyermekülést az adapterekről, ha egyszerre nyomja meg a kárpit alatti piros gombokat (21. kép) az ülés mindkét oldalán. Húzza felfelé a gyermekülést, hogy kioldja az adapterekből.

A kárpit eltávolítása

1. A napellenző eltávolítása - nyomja meg a műanyag gombokat mindkét oldalán (22. kép) és húzza fel.
2. A kárpit leszerelése - oldja ki az öveket a csatból, távolítsa el az üléspárnákat (23, 24., 25. kép). A szék fő kárpitját le kell választani az alapról és ki kell húzni (26. kép).
3. A kárpit felszerelése - végezze el fordított sorrendben, a sorrend betartásával.

Az utasítás tárolási helye (27. kép).

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU. PŘEČTĚTE!



1. Je to Universální zdokonalený dětský pásový zádržný systém. Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „universálních pozicích sezení“, jak uvádějí výrobci dopravních prostředků ve svých příručkách pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

DŮLEŽITÉ: Universální zdokonalený dětský pásový zádržný systém, schválený v souladu s Předpisem ECE R129, pro děti mladší než 15 měsíců o výšce mezi 40 – 85 cm a váze max. 13 kg.

2. Tato autosedačka je schválena pro užívání při použití těchto typů instalačních metod:

INSTALACE PROTI SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 Universální pásový UDZS, orientovaný proti směru jízdy, pro děti vysoké 40-85 cm o váze \leq 13 kg s bezpečnostním pásem pro dospělé.

Vhodné jen v případě, že schválené dopravní prostředky jsou vybavené tříbodovými bezpečnostními pásy s navijáčem, schválenými v souladu s Předpisem č.16 EHK OSN nebo jinými ekvivalentními normami.



KRAJNĚ NEBEZPEČNÉ!
NEPOUŽÍVEJTE toto zařízení na sedadlech, kde je nainstalovaný a aktivovaný airbag!
MŮŽE TO PŘIČINIT SMRT NEBO VÁŽNÉ ZRANĚNÍ!

Bezpečnostní pokyny!

Tento návod k použití je nutno uchovat po celou dobu používání tohoto universálního dětského zádržného systému!

- 1. POZOR!** Tvrdé prvky a plastové části zdokonaleného dětského zádržného systému se musí umístit a namontovat tak, aby při normálním provozu motorového prostředku se nemohly zaseknout při klouzání sedadla nebo dveří dopravního prostředku.
- 2. POZOR!** Všechny bezpečnostní pásy, které upevňují bezpečnostní systém dopravního prostředku, musí být napnuté, všechny bezpečnostní pásy, které drží dítě, musí být upraveny podle těla dítěte. Nesmí se připustit zkroucení pásů.
- 3. POZOR!** Mimořádně důležité je zajistit umístění bederního pásu v dolní poloze, aby pevně držel pánev.
- 4. POZOR!** Doporučuje se výměna zařízení, když v důsledku nehody utrpělo škodlivé mechanické napětí.
- 5. POZOR!** Je nebezpečné dělat změny nebo doplňování tohoto zařízení bez schválení příslušného orgánu. Existuje nebezpečí v důsledku nepřesného dodržování pokynů k instalaci, daných výrobcem tohoto dětského zádržného systému.
- 6. POZOR!** Pokud sedačka nemá textilní potah, musí se chránit před slunečním světlem, jinak by mohla být příliš horká pro dětskou pokožku.
- 7. POZOR!** Nenechávat děti ve zdokonaleném dětském zádržném systému bez dozoru.
- 8. POZOR!** Upevnit patřičně veškerá zavazadla a jiné předměty, které by v případě nárazu mohly zapříčinit zranění!
- 9. POZOR!** Zdokonalený dětský zádržný systém se nesmí používat bez jeho potahu!
- 10. POZOR!** Potah zdokonaleného dětského zádržného systému se nesmí zaměnit za žádný jiný, než jaký doporučuje výrobce, protože tento potah je neoddělitelnou součástí provozní charakteristiky tohoto bezpečnostního systému.
- 11. POZOR! SEDAČKA SE NESMÍ POUŽÍVAT OTOČENÁ DOPŘEDU!**
- 12. POZOR!** Autosedačka JOY je kompatibilní s dětskými kočárky REYA.
- 13. POZOR!** Při použití sedačky v autě: tento výrobek nezaměňuje postýlku s ohrádkou nebo lůžko ke spaní. Pokud Vaše dítě musí spát, je nutné je uložit do vhodného košíku pro novorozence, postýlky s ohrádkou nebo lůžka.

14. POZOR! Periodicky prověřujte opotřeбенí pásů se zvláštní pozorností na místa upevnění, na ochranné a regulující prvky!

15. POZOR! Nenechávejte přezku jen částečně uzavřenou, musí být uzamčena se všemi patřičnými částmi. V případě spěšné situace musíte moci dítě ihned ze sedačky vytáhnout. Musíte naučit své dítě, aby si nikdy s přezkou nehrálo.

16. POZOR! Dětskou sedačku uchovávejte na bezpečném a dětem nepřístupném místě, když se nepoužívá. Na sedačku nepokládejte těžké předměty. Chraňte autosedačku před stykem se žíravými látkami jako je např. kyselina z baterie.

17. POZOR! Nenechávejte dítě v této ochranné sedačce po dlouhou dobu. Během dlouhé cesty dělejte více přestávek a dítě z ochranné sedačky vytáhněte.

18. POZOR! Obrázky na titulní straně i uvnitř návodu představují příklad a mohou se lišit od skutečného výrobku.

19. POZOR! Před prvním použitím výrobku odstraňte z něho všechny reklamní materiály, tak jako i použité prvky na jejich připevnění k výrobku.

20. POZOR! Nepoužívejte zdokonalený dětský zádržný systém, pokud pozice spony bezpečnostního pásu pro dospělé k oporným bodům kontaktu se sedadlem je neuspokojitelná, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

21. POZOR! Nepoužívejte jiné oporné body ke kontaktu než takové, které jsou uvedené v návodu a označené na zdokonaleném UDZS, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

ECE R129/03

POKYNY K PRANÍ

1. Autosedačka se může čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívat agresivní čisticí prostředky, jako jsou abraziva nebo rozředovač.
2. Potah se musí prát ručně za maximální teploty 30°C. Nepoužívat sušičku. Nechte potah vyschnout přirozeným způsobem.
3. Plastové části se mohou čistit vlhkou utěrkou. Nepoužívat abraziva.
4. Na žádnou část sedačky nikdy nepoužívat mazivo a rozředovač.

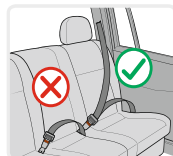
DRUH VHODNÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ, KTERÝMI MUSÍ BÝT VYBAVENÝ VÁŠ AUTOMOBIL

Vaše dětská sedačka může být nainstalovaná **POUZE** prostřednictvím 3-bodových bezpečnostních pásů **proti směru jízdy automobilu!**



Možnost instalace **POUZE** na sedadla s 3-BODOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI PÁSY!

NENÍ MOŽNÉ POUŽÍVAT NA SEDADLA S 2-BODOVÝMI PÁSY!



Popis: Obrázek 1

1. Stínidlo
2. Polstrování opěrky
3. Návleky na ramenní pásy
4. Červené tlačítko na regulaci držadla
5. Ramenní pásy
6. Držadlo na přenášení
7. Přezka
8. Tlačítko na uvolnění ramenních pásů
9. Řemínek na regulaci pásů
10. Návleky na přezku
11. Usměrňovač ramenní pásu

NASTAVENÍ DÉLKY BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

1. Uvolnění pásů: stlačte tlačítko na nastavení pásů a současně potáhněte oba ramenní pásy (obr.1).
2. Stlačte červené tlačítko na přezce a uvolněte ramenní pásy (obr.2).
3. Na sedačku položte měkkou podložku a pak do ní uložte dítě (obr. 3, 4, 5).
4. Zasuňte obě západky do prostřední přezky (obr. 6, 8). Bezpečnostní pásy musí být na úrovni ramen dítěte (obr. 7). Potáhněte za pásek uprostřed sedačky, aby se ramenní pásy přitáhly (obr.9).

INSTALACE SEDAČKY NA SEDADLO AUTOMOBILU

Použijte prosím 3-bodové bezpečnostní pásy automobilu, abyste zajistili bezpečnost dítěte a upevnili sedačku k autu! Vaše dětská sedačka může být nainstalována POUZE prostřednictvím 3-bodových pásů, proti směru jízdy automobilu!

1. Uložte dítě do sedačky. Prověřte výšku ramenních pásů. Přesvědčte se, že pásy nejsou překroucené nebo o něco nezavadily. Zapněte pásy dítěte a přesvědčte se, že jsou správně vedeny. Přitáhněte je potáhnutím pásku uprostřed sedačky.
2. Umístěte dětskou sedačku na sedadlo automobilu (obr.10) v protisměru jízdy, přesvědčte se, že těsně přiléhá k opěradlu automobilu. Pokud váš automobil má airbag na sedadlech pro cestující, sedačka se smí použít jen na zadních sedadlech, kde airbag není!
3. Vedte bederní bezpečnostní pás přes oba vodiče po stranách dětské sedačky (obr.11). Vytáhněte ramenní pás tak, aby obtáhl sedačku a zasuňte ho do usměrňovače na zadní straně sedačky (obr.12). Zasuňte pás do zámku automobilu, až se ozve cvaknutí (obr.13).
4. Přesvědčte se, že ramenní pás je napnutý a sedačka je stabilně upevněná na sedadle automobilu (obr.14).

REGULACE DRŽADLA NA PŘENÁŠENÍ

Držadlo sedačky je možné nastavit do 4 pozic.

K nastavení stlačte současně červená tlačítka po obou stranách sedačky a držadlo posuňte (obr.15).

-svislá poloha – funkce přenášení (obr.16 – pozice A)

-vodorovné nastavení – funkce houpání (obr.16 – pozice B,C)

-nastavení dolů dozadu – funkce krmení dítěte (obr.16 – pozice D)

Dříve, než budete přenášet dítě v sedačce se přesvědčte, zda je držadlo upevněné ve vybrané pozici, pásy jsou zapnuté správně a spona je dobře uzavřená.

INSTALACE NA RÁM DĚTSKÉHO KOČÁRKU

1.Instalace sedačky - vložte adaptéry (nejsou součástí kompletu, obr.17) do držáků po obou stranách rámu se zřetelem na rozdíl mezi levou a pravou stranou. Musí být slyšet cvaknutí (obr.18). Přiložte otvory sedačky na nainstalované adaptéry (obr.19). Zatlačte na ně sedačku, až znovu uslyšíte cvaknutí. Pozvednutím držadla prověřte, zda je sedačka dobře připevněna.

UPOZORNĚNÍ: Autosedačka musí být nainstalovaná pouze tváří k rodičům, jak ukazuje obr.20.

2.Demontáž sedačky - sedačku můžete uvolnit z adaptérů současným stlačením červených tlačítek pod potahem (obr.21) po obou stranách sedačky. Nadzvedněte sedačku, abyste ji z adaptérů uvolnili.

Sejmutí potahu.

1. Demontáž stínidla - stlačte plastová tlačítka na obou stranách (obr.22) a stínidlo vytáhněte nahoru.
2. Sejmutí potahu - uvolněte pásy z přezky, odložte polstrování (obr.23, 24, 25). Potah odepněte ze základny a stáhněte (obr.26).
3. Navlečení potahu – postupuje se přesně v opačném pořadí. Místo na uložení návodu (obr.27).



WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. LESEN!

1. Dies ist ein universelles fortschrittliches Kinderrückhaltesystem mit Sicherheitsgurt. Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „Universalsitzen“ zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems.

WICHTIG: Universelles fortschrittliches Kinderrückhaltesystem mit Sicherheitsgurt, zugelassen gemäß der Regelung ECE R129, für Kinder unter 15 Monaten, zwischen 40 und 85 cm Körpergröße und einem Höchstgewicht von 13 kg.

2. Dieser Autositz ist für die Verwendung mit den folgenden Installationsarten zugelassen:

INSTALLATION IN DER RÜCKWÄRTSFAHRTRICHTUNG: ECE R129/03 universelles fortschrittliches Kinderrückhaltesystem mit Sicherheitsgurt, nach hinten gerichtete Ausrichtung, 40–85 cm und Kindergewicht ≤ 13 kg, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene.

Nur geeignet, wenn zugelassene Fahrzeuge mit Dreipunkt-/aufrollbaren Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der UNECE-Regelung Nr. 16 oder gleichwertigen Normen zugelassen sind.



EXTREM GEFÄHRLICH!
Benutzen Sie das Gerät NICHT an Sitzplätzen, an denen ein Anti-Aufprall-Airbag installiert und entriegelt ist!
DIES KANN ZUM TOD ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!

Sicherheitshinweise!

Die Gebrauchsanweisung ist während der gesamten Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren!

1. ACHTUNG! Die Hartteile und die Kunststoffteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut werden, dass sie im normalen Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht durch einen verschiebbaren Sitz oder eine Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.

2. ACHTUNG! Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigen, müssen gestrafft sein, alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.

3. ACHTUNG! Es ist äußerst wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken sicher fixiert wird.

4. ACHTUNG! Es wird empfohlen, das Gerät auszutauschen, wenn es bei einem Unfall zerstörerischer mechanischer Beanspruchung ausgesetzt war.

5. ACHTUNG! Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht Gefahr, wenn die Einbauhinweise des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau befolgt werden.

6. ACHTUNG! Wenn der Stuhl nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.

7. ACHTUNG! Lassen Sie Kinder in einem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt.

8. ACHTUNG! Sichern Sie das Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Aufprall zu Verletzungen führen können, ordnungsgemäß!

9. ACHTUNG! Benutzen Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nicht ohne Abdeckung!

10. ACHTUNG! Ersetzen Sie den Bezug des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems nicht durch etwas anderes als das vom Hersteller empfohlene, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Leistung des Kinderrückhaltesystems ist.

11. ACHTUNG! DER STUHL KANN NICHT NACH VORNE GERICHTET VERWENDET WERDEN!

12. **ACHTUNG!** Der Autositz „JOY“ ist mit den Kinderwagen REYA kompatibel .
13. **ACHTUNG!** Bei Verwendung des Autositzes: Dieses Produkt ersetzt keinen Stubenwagen oder Schlafbett. Wenn Ihr Kind schlafen soll, sollte es in einem geeigneten Stubenwagen, Laufstall oder Kinderbett untergebracht werden.
14. **ACHTUNG!** Überprüfen Sie die Riemen regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, die Schutzvorrichtungen und die Einstellvorrichtungen!
15. **ACHTUNG!** Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall muss das Kind sofort vom Sitz entfernt werden können. Ihrem Kind sollte beigebracht werden, niemals mit der Schnalle zu spielen.
16. **ACHTUNG!** Bewahren Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Lassen Sie Ihren Autositz nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure in Kontakt kommen.
17. **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Kindersitz. Machen Sie bei längeren Fahrten mehr Pausen und nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz.
18. **ACHTUNG!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
19. **ACHTUNG!** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.
20. **ACHTUNG!** Benutzen Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nicht, wenn die Position des Sicherheitsgurtschlusses für Erwachsene zu den Hauptkontaktpunkten des Sitzes nicht zufriedenstellend ist. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.
21. **ACHTUNG!** Verwenden Sie KEINE anderen Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

ECE R129/03

WASCHANLEITUNG

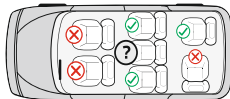
1. Der Autositz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdünnner.
2. Die Polsterung muss bei einer Temperatur von maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Legen Sie sie nicht in den Trockner. Lassen Sie die Polsterung auf natürliche Weise trocknen.
3. Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
4. Verwenden Sie niemals Schmiermittel oder Lösungsmittel auf irgendeinem Teil des Sitzes

ART DER ZUGELASSENEN SICHERHEITSGURTE, DIE SIE IM AUTO HABEN MÜSSEN

Ihr Kindersitz kann eingebaut werden **NUR** mit Hilfe von 3-Punkt-Gurt, entgegen der Fahrtrichtung des Fahrzeugs!

? Montagemöglichkeit **NUR** an Sitzen **MIT 3-PUNKT-GURTEN** !

**KANN NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN
VERWENDET WERDEN!**



Teile: Bild 1

1. Baldachin
2. Rückenkissen
3. Weichmacher für Schultergurte
4. Roter Einstellknopf für den Griff
5. Schultergurte
6. Tragegriff
7. Schnalle
8. Entriegelungsknopf für den Schultergurt
9. Gurtverstellgurt
10. Schnallenweichmacher
11. Riemenführung

ANPASSEN DER LÄNGE DER GÜRTEL

1. Lösen Sie die Gurte: Drücken Sie den Gurtverstellknopf und ziehen Sie gleichzeitig an den beiden Schultergurten (Foto 1).
2. Drücken Sie den roten Knopf an der Schnalle, um die Schultergurte zu lösen (Foto 2).
3. Legen Sie zuerst die weiche Unterlage und dann das Kind in den Kindersitz (Foto 3, 4, 5).
4. Befestigen Sie die beiden Verschlusselemente in der zentralen Schnalle (Foto 6, 8). Die Position der Gurte sollte auf Schulterhöhe des Kindes liegen (Foto 7). Ziehen Sie am Sicherheitsgurt, um die Schultergurte zu straffen. (Foto 9).

MONTAGE DES KINDERSITZES AM AUTOSITZ

Bitte nutzen Sie die 3-Punkt-Sicherheitsgurte des Autos, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und den Kindersitz zu sichern!

Die Montage Ihres Kindersitzes ist NUR mit 3-Punkt-Gurt entgegen der Fahrtrichtung des Fahrzeugs möglich!

Schritt 1. Setzen Sie das Kind in den Sitz. Überprüfen Sie die Höhe der Schultergurte. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind oder irgendwo eingeklemmt sind. Legen Sie die Sicherheitsgurte des Kindes an und achten Sie darauf, dass sie sicher sitzen. Ziehen Sie am Riemen in der Mitte des Sitzes, um sie festzuziehen.

Schritt 2. Platzieren Sie den Kindersitz „rückwärtsgerichtet“ auf dem Autositz (Foto 10) und achten Sie darauf, dass er eng an der Rückenlehne des Autositzes anliegt. Wenn Ihr Auto über einen Airbag auf den Beifahrersitzen verfügt, sollte der Autositz nur auf den Rücksitzen verwendet werden, die keinen Airbag am Auto haben!

Schritt 3. Führen Sie den Beckengurt durch die beiden Führungen auf beiden Seiten des Kindersitzes (Foto 11). Ziehen Sie den Schultergurt so, dass er den Kindersitz abdeckt, und legen Sie ihn in die Führung auf der Rückseite des Kindersitzes (Foto 12). Befestigen Sie den Sicherheitsgurt im Fahrzeugschloss, bis Sie ein „Klicken“ hören (Foto 13).

Schritt 4. Stellen Sie sicher, dass der Schultergurt festgezogen ist und der Autositz sicher am Autositz befestigt ist (Foto 14).

EINSTELLEN DES TRAGEGRIFFS

Der Tragegriff ist in 4 Positionen verstellbar.

Um ihn zu verstellen, drücken Sie gleichzeitig die roten Knöpfe auf beiden Seiten und drehen Sie ihn.

- aufrecht - Tragefunktion. (Foto 16 – Position A)

- horizontal fixiert - Schwenkfunktion. (Foto 16 - Position B, C)

- Hinter dem Rücken befestigt - Funktion zum Füttern des Kindes. (Foto 16 - Position D)

Bevor Sie Ihr Kind im Sitz transportieren, stellen Sie sicher, dass der Griff in der gewählten Position befestigt ist, die Gurte richtig angebracht sind und das Gurtschloss richtig geschlossen ist.

MONTAGE AUF EINEM KINDERWAGENGESTELL

1. Montage des Sitzes – Setzen Sie die Adapter (nicht im Bausatz enthalten, Foto 17) in die Halterungen auf beiden Seiten des Rahmens ein und berücksichtigen Sie dabei den Unterschied für die linke und rechte Seite. Es sollte ein „KLICK“ zu hören sein (Foto 18).

Zentrieren Sie die Löcher im Sitz in Bezug auf die bereits installierten Adapter (Foto 19). Schieben Sie den Stuhl in ihre Richtung, bis Sie erneut das „KLICK“ hören. Überprüfen Sie, ob der Sitz sicher verriegelt ist, indem Sie ihn am Griff anheben.

ACHTUNG: Der Autositz darf nur mit Blick auf die Eltern installiert werden, wie in Foto 20 gezeigt.

2. Entfernen des Sitzes – Sie können den Sitz von den Adaptern entfernen, indem Sie gleichzeitig die roten Knöpfe unter der Polsterung (Foto 21) auf beiden Seiten des Sitzes drücken. Ziehen Sie den Sitz nach oben, um ihn von den Adaptern zu lösen.

Entfernen der Polsterung.

1. Demontage des Baldachins – drücken Sie die Kunststoffknöpfe auf beiden Seiten (Foto 22) und ziehen Sie sie nach oben.

2. Demontage der Polsterung – Gurte aus dem Schloss lösen, Sitzpolster entfernen (Foto 23, 24, 25). Die Hauptpolsterung des Stuhls wird vom Untergestell gelöst und herausgezogen (Foto 26).

3. Polsterung montieren – in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und dabei die Reihenfolge beachten.

Speicherort der Anweisungen (Foto 27).

(ES)

¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA CUIDADOSAMENTE!

1. Se trata de un sistema de retención infantil avanzado con cinturón universal. Está homologado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "Posiciones de asiento universales", según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

IMPORTANTE: El sistema de retención infantil avanzado con cinturón universal, homologado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para niños menores de 15 meses, entre 40 y 85 cm de altura con un peso máximo de 13 kg.

2. Este asiento para automóvil está homologado para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

INSTALACIÓN EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA: ECE R129/03 Sistema de retención infantil con cinturón universal, en sentido contrario a la marcha, de 40-85 cm y peso del niño ≤13 kg, con cinturón de seguridad para adultos.

Solo es adecuado si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad retráctiles/de tres puntos homologados según el Reglamento n.º 16 de la CEPE o normas equivalentes.



¡EXTREMAMENTE PELIGROSO!

¡NO utilice el dispositivo en asientos en los que esté instalado y desbloqueado un airbag antiimpacto!

¡ESO PUEDE CAUSAR MUERTE O LESIONES GRAVES!

¡Instrucciones de seguridad!

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

1. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.

2. **¡ATENCIÓN!** Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.

3. **¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de seguridad se utilice en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.

4. **¡ATENCIÓN!** El dispositivo debe ser reemplazado cuando ha sido sometido a una carga pesada en un accidente.

5. **¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

6. **¡ATENCIÓN!** Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.

7. **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.

8. **¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!

9. **¡ATENCIÓN!** ¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!

10. **¡ATENCIÓN!** No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado con nada que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.

11. **¡ATENCIÓN!** ¡LA SILLA NO SE PUEDE UTILIZAR CON INSTALACIÓN EN SENTIDO DE LA MARCHA!

12. **¡ATENCIÓN!** La silla de auto "JOY" es compatible con las sillas de paseo REYA.
13. **¡ATENCIÓN!** Cuando se utiliza el asiento para el automóvil: Este producto no reemplaza una cuna ni una cama para dormir. Si su hijo necesita dormir, Usted debe colocarlo en un moisés, una cuna o cama adecuados.
14. **¡ATENCIÓN!** ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!
15. **¡ATENCIÓN!** No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla.
16. **¡ATENCIÓN!** Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.
17. **¡ATENCIÓN!** No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.
18. **¡ATENCIÓN!** Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.
19. **¡ATENCIÓN!** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
20. **¡ATENCIÓN!** No utilice el sistema de retención infantil avanzado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de fijación del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.
21. **¡ATENCIÓN!** NO utilice otros puntos de fijación distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado, por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

ECE R129/03

INSTRUCCIONES DE LAVADO

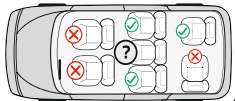
1. El asiento del automóvil se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o diluyentes.
2. La tapicería debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No la ponga en la secadora. Permita que la tapicería se seque naturalmente.
3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No use abrasivos.
4. Nunca use lubricante o solvente en ninguna parte del asiento.

TIPO DE LOS CINTURONES HOMOLOGADOS CHE DEBEN TENER EN SU COCHE

¡Su silla para niños **SOLO** puede instalarse con la ayuda de cinturones de 3 puntos, **en sentido contrario a la marcha del vehículo!**

? ¡Se puede instalar **SÓLO** en asientos con **CINTURONES DE 3 PUNTOS!**

¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES DE 2 PUNTOS!



Partes: Foto 1

1. Capota
2. Almohadilla del respaldo
3. Almohadillas de los cinturones de hombro
4. Botón de ajuste de la manija rojo
5. Cinturones de hombro
6. Asa de transporte
7. Hebilla
8. Botón de desbloqueo de los cinturones de hombro
9. Correa de ajuste de los cinturones
10. Almohadilla de hebilla
11. Guía del cinturón

AJUSTE DE LONGITUD DE LOS CINTURONES

1. Suelte los cinturones: presione el botón de ajuste de los cinturones y al mismo tiempo tire de ambos cinturones de hombro (Foto 1).
2. Presione el botón rojo de la hebilla para soltar los cinturones de hombro (Foto 2).
3. Coloque primero la almohadilla suave y luego coloque al niño en la silla (Fotos 3, 4, 5).
4. Fije los dos elementos de bloqueo en la hebilla central (Fotos 6, 8). La posición de los cinturones debe quedar a la altura de los hombros del niño (Foto 7). Tire de la correa del asiento para apretar los cinturones de los hombros (Foto 9).

INSTALACIÓN DE LA SILLA PARA NIÑOS EN EL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL

¡Utilice los cinturones de seguridad de 3 puntos del automóvil para garantizar la seguridad del niño y asegurar la silla para automóvil!

¡Su silla para niños SOLO puede instalarse con la ayuda de cinturones de 3 puntos, en sentido contrario a la marcha!

Paso 1. Coloque al niño en el asiento. Compruebe la altura de los cinturones de los hombros. Asegúrese de que los cinturones no estén torcidos ni atrapados en ninguna parte. Abroche los cinturones de seguridad del niño, asegurándose de que estén bien colocados. Tire de la correa en el centro del asiento para apretarlos.

Paso 2. Coloque la silla para niños en el asiento del automóvil (Foto 10) "en sentido contrario a la marcha", asegurándose de que quede bien ajustada al respaldo del automóvil. Si su automóvil tiene bolsa de aire en los asientos del pasajero, ¡la silla para el automóvil solo debe usarse en los asientos traseros que no tienen bolsa de aire en el automóvil!

Paso 3. Pasar el cinturón de regazo por las dos guías situadas a cada lado de la silla infantil (Foto 11). Tire del cinturón de hombro para que cubra la silla infantil y colóquelo en la guía del respaldo de la silla infantil (Foto 12). Abroche el cinturón de seguridad en la hebilla del vehículo hasta que haga clic (Foto 13).

Paso 4. Asegúrese de que el cinturón del hombro esté ajustado y que la silla infantil esté bien sujeta al asiento del automóvil (Foto 14).

AJUSTE DEL ASA DE TRANSPORTE

El asa de transporte se puede ajustar en 4 posiciones.

Para ajustarla pulsa simultáneamente los botones rojos de ambos lados y gira.

- vertical - función de transporte (Foto 16 - posición A).
- fijo horizontalmente - función de balanceo (Foto 16 - posición B, C).
- fijo de detrás de la espalda - función de alimentación infantil (Foto 16 - posición D).

Antes de llevar a su hijo en la silla, asegúrese de que el asa esté fijada en la posición seleccionada, los cinturones estén correctamente colocados y la hebilla esté bien abrochada.

INSTALACIÓN DE LA SILLA EN EL CHASIS DE UN COCHECITO

1. Instalación de la silla - Inserte los adaptadores (no incluidos en el kit, Foto 17) en los soportes a ambos lados del chasis, teniendo en cuenta la diferencia entre los lados izquierdo y derecho. Se debe escuchar un "CLIC" (Foto 18). Centre los orificios de la silla con respecto a los adaptadores ya instalados (Foto 19). Empuja la silla hacia ellos hasta que escuches nuevamente el "CLIC". Compruebe que la silla esté bien bloqueada levantándola por el asa.

ADVERTENCIA: La silla de auto sólo debe instalarse mirando a los padres como se muestra en la foto 20.

2. Desinstalación del asiento - Puede retirar la silla de los adaptadores presionando simultáneamente los botones rojos debajo de la tapicería (Foto 21) a ambos lados de la silla. Levante la silla para liberarla de los adaptadores.

Retirar la tapicería

1. Desmontaje de la capota: presione los botones de plástico en sus ambos lados (Foto 22) y tírela hacia arriba.

2. Desmontaje de la tapicería: soltar los cinturones de la hebilla, quitar las almohadillas del asiento (Fotos 23, 24, 25). El tapizado principal de la silla se separa de la base y se saca (Foto 26).

3. Instalación de la tapicería: realícelo en orden inverso, observando la secuencia.

Lugar de almacenamiento de instrucciones (Foto 27).

Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate pe toată durata de viață a sistemului universal de siguranță pentru copii!

Atenție: Intervalul înălțimii: Sistem universal avansat cu curele pentru siguranța copiilor: 40-85 cm și greutate maximă a utilizatorului: 13 kg, orientare în sens opus mișcării.

Acesta este un sistem universal avansat cu curele pentru siguranța copiilor. Sistemul este aprobat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 129 pentru utilizare în principal în „poziții universale de ședere” care conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În cazul în care aveți dubii, consultați producătorul sistem universal avansat pentru siguranța copiilor sau comerciantul.

Atenție: Informațiile digitale vor fi disponibile pentru o perioadă minimă de 10 ani din momentul în care producția scaunului auto este încetată definitiv.

<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgaria, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Упатствата за употреба мора да се чуваат целиот животен век на универзалниот систем за врзување деца!

Внимание: Опсег на висина: Универзален систем за врзување на деца со универзален појас: 40-85 cm и максимална корисничка тежина: 13 kg, ориентација свртена кон задниот дел.

Ова е напреден систем за врзување на деца со универзален појас. Тој е одобрен според Регулацијата на ОН бр. 129 за употреба главно во „Универзални позиции за седење” како што е наведено од производителите на возила во упатството за употреба на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување на деца или со продавачот.

Внимание: Дигиталните информации ќе бидат достапни за минимум 10 години од моментот кога конечно ќе се прекине производството на автомобилски седишта.

<https://lorelli.eu/>

Дидис ДОО

Бугарија, Шумен, „Тракија-Исток” 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati tokom celog veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za dijecu! **Pažnja:** Opseg visine: Univerzalni pojas naprednog bezbednosnog sistema za decu: 40-85 cm i maksimalna težina korisnika: 13 kg, okrenut unazad.

Ovo je univerzalni pojas za napredni sigurnosni sistem za dijete. Odobren je prema Uredbi UN br. 129 za upotrebu uglavnom u "univerzalnim pozicijama za sjedenje" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

Upozorenje: Digitalne informacije će biti dostupne najmanje 10 godina od trenutka kad se proizvodnja sjedišta automobila konačno prekida.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Udhëzimet për përdorim duhet të mbahen gjatë gjithë periudhës së përdorimit të sistemit universal për mbajtjen e sigurt të fëmijëve!

Kujdes: Diapazoni i lartësisë: Sistemi i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve me rrip universal: 40-85 cm dhe pesha maksimale e përdoruesit: 13 kg, me orientim të kundërt të lëvizjes.

Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve me rrip universal. Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së Nr. 129 për përdorim kryesisht në "Pozicionet universale të ndenjes" siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me tregtarin.

Kujdes: Informacioni digjital do të jetë i aksesëshëm për një periudhë minimale prej 10 vjetësh nga momenti kur prodhimi i ndenjes për fëmijë e makinës ndërpritet përfundimisht.

<https://lorelli.eu/>

Didis SHPK

Bulgaria, Shumen, "Thrakia-iztok"

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

TR**HIZLI ERİŞİM KILAVUZU****Kullanım talimatları üniversal çocuk emniyet sisteminin ömrü boyunca saklanmalıdır!****Uyarı:** Yükseklik aralığı: Evrensel kemer gelişmiş çocuk emniyet sistemi: 40-85 cm ve maksimum kullanıcısı ağırlığı: 13 kg, hareketin yönüne ters yönlendirme.

Bu Evrensel kemer gelişmiş çocuk emniyet sistemidir. Araç üreticileri tarafından araç kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi, esas olarak 'Evrensel oturma pozisyonlarında' kullanım için 129 sayılı Birleşmiş Milletler Yönetmeliği kapsamında onaylanmıştır. Şüphe durumunda, gelişmiş çocuk emniyetinin üreticisine veya tüccara danışın.

Uyarı: Dijital bilgiler, otomobil koltuğunun kalıcı olarak kullanımdan kaldırılmasından itibaren en az 10 yıl boyunca mevcut olacaktır.<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgaristan, Şumen, "Trakiya-iztok"

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

HR**PRIRUČNIK ZA BRZ PRISTUP****Upute za uporabu moraju se čuvati tijekom cijelog životnog vijeka univerzalnog sigurnosnog sustava za dijecu!****Pažnja:** Raspon visine: napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom: 40-85 cm i maksimalna težina korisnika: 13 kg, okrenut prema natrag.

Ovo je napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom. Odobren je u skladu s Pravilnikom UN br. 129 za korištenje uglavnom na "univerzalnim sjedećim položajima" kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

Pažnja: Digitalni podaci bit će dostupni minimalno 10 godina od trenutka kada se proizvodnja autosjedalica konačno ukine.<https://lorelli.eu/>

Didis LTD

Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok"

Tel. br. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

NL**GIDS VOOR SNELLE TOEGANG****De gebruiksaanwijzing moet gedurende de gehele levensduur van het universele kinderbeveiligingssysteem worden bewaard!****Aandacht:** Hoogtebereik: Universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem met een gordel: 40-85 cm en maximaal gewicht van de gebruiker: 13 kg, achterwaarts gericht.

Dit is een universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd onder VN-Reglement nr. 129 voor gebruik voornamelijk in 'Universele zitposities', zoals gespecificeerd door voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant of de dealer van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem.

Aandacht: De digitale gegevens blijven minimaal 10 jaar toegankelijk vanaf het ogenblik waarop de productie van het autostoeltje definitief is stopgezet.<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgarije, Shumen, Trakiya-iztok 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

PT**GUIA DE ACESSO RÁPIDO****O manual de instruções deve ser conservado durante toda a vida útil do sistema universal de retenção para crianças!****Atenção:** Faixa de altura: sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal: 40-85 cm e peso máximo do utilizador: 13 kg, orientação na direção oposta ao movimento.Este é um sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal. É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "Posições de assento universais", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor. **Atenção:** As informações digitais estarão disponíveis durante um período mínimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira de carro for definitivamente parada.<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bulgária, Shumen, Trakia-Izток 6

N.º de telefone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

LT**GREITOS PRIEIGOS VADOVAS**

Naudojimo instrukcija turi būti saugoma visą universalios vaiko apsaugos sistemos naudojimo laiką!

Dėmesio: Ūgio diapazonas: universali patobulinta vaiko apsaugos diržų sistema: 40-85 cm ir maksimalus vartotojo svoris: 13 kg, orientacija – prieš judėjimo kryptį.

Tai universali patobulinta vaiko apsaugos diržų sistema. Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti „Universaliose sėdėjimo pozicijose“, kaip nurodyta transporto priemonių gamintojų transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonų, kreipkitės į patobulintos vaiko tvirtinimo sistemos gamintoją arba pardavėją.

Dėmesio: skaitmeninė informacija bus prieinama mažiausiai 10 metų nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kėdutės gamyba.

Didis OOD

Bulgarija, Šumenas, „Trakija-iztok“

Tel. br. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

LV**ĀTRĀS PIEKĻUVES INSTRUKCIJA**

Šī lietošanas pamācība ir jāglabā visu universālās jostu bērnu ierobežotājsistēmas ekspluatācijas laiku!

Uzmanību: Augstuma diapazons: universālā jostu bērnu ierobežotājsistēma: 40-85 cm un maksimālais lietotāja svars: 13 kg, orientācija pretējā kustības virzienā.

Šī ir universālā drošības jostu uzlabotā bērnu ierobežotājsistēma. Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 izmantošanai galvenokārt "universālajās sēdvietās", kā to transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā norādījis transportlīdzekļa ražotājs. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar uzlabotās jostu bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.

Piezīme: Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus no brīža, kad automašīnas sēdekliša ražošana tiks galīgi izbeigta.

<https://lorelli.eu/>

Didis Ltd

Bulgarija, Šumena, "Trākija-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

SL**PRIROČNIK ZA HITER DOSTOP**

Ta navodila za uporabo je treba shraniti za celotno obdobje življenjske dobe univerzalnega sistema za zadrževanje otrok!

Pozor: Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok s pasovi je namenjen za otroke z višino 40-85 cm in do 13 kg telesne teže, namestitev v nasprotni smeri vožnje.

To je Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok s pasovi. Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo predvsem na „Univerzalnih sedežnih prostorih“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročniku za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali s trgovcem.

Pozor: Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

<https://lorelli.eu/>

DIDIS LTD

Bulgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



ԱՐԿ ԳԱՍԼԵՆԻՈՒԹՅԱՆ ԶԵՆԱՐԿ

Օգտագործման վերաբերյալ ձեռնարկը պետք է պահպանել երեխաների անվտանգության ապահովման ունիվերսալ համակարգի ամբողջ կենսագոյության ընթացքում:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգը նախատեսված է 40-85 սմ և առավելագույնը 13 կգ քաշով օգտագործողների համար. տեղադրել երթուղիները հակառակ ուղղությամբ: Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ է: Նա հավասակություն է ստացել իր մասկանում «Նստելու ունիվերսալ դիրքերի» օգտագործման ՄՎԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ: Ուշադրություն՝ ավտոմեքենայի մասկանակն ստատեղիկ վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում:

<https://lorelli.eu/>

ԴիդիսՄԴԸ

Բոկլարիա, Շուսեն, «Ռբակիա-իդոկ» 6

հեռ. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



ՏՆՐԱԳՈՒ ՄԵՏԱԿԱՆԱԿԱՆ ՍԱԽԵԼՄԸԾՎԱՆԵԼՈՒ

Մոնիթորինգի օգտագործման ընթացքում անհրաժեշտ է հետևել շահագործողի կողմից նախատեսված բոլոր կարևոր ցուցանիշներին:

Կարևորագույնը: Սիմալոնի օգտագործման ընթացքում անհրաժեշտ է հետևել շահագործողի կողմից նախատեսված բոլոր կարևոր ցուցանիշներին:

Ենթադրյալ: Սիմալոնի օգտագործման ընթացքում անհրաժեշտ է հետևել շահագործողի կողմից նախատեսված բոլոր կարևոր ցուցանիշներին:

Կարևորագույնը: Սիմալոնի օգտագործման ընթացքում անհրաժեշտ է հետևել շահագործողի կողմից նախատեսված բոլոր կարևոր ցուցանիշներին:

<https://lorelli.eu/>

ՄՅՆ «ԴԻԴԻՍ»

Բուլգարիա, Սոֆիա, «Տրակո-Բալկան»

Գեղ. +359 54 850 830

Էլ. փոստ: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



دليل البدء السريع

تعليمات الاستخدام يجب الاحتفاظ بها لكامل حياة النظام الشامل/العالمي/ لتأمين الأطفال!
تنبيه: نطاق الطول: الحزام العالمي هو نظام محدث لأمان الأطفال: من 40 – 85 سم. والوزن الأعظمي للمستخدم 13 كغ. التوجه بالاتجاه المعاكس لحركة السير.

هذا هو نظام أمان الأطفال المحدث ذو الحزام العالمي. تمت الموافقة عليه بموجب لائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في "أوضاع الجلوس العامة" كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للمركبات في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام تقييد الأطفال المتقدم أو التاجر.

تنبيه: ستكون المعلومات الرقمية متاحة لمدة لا تقل عن 10 سنوات من وقت التوقف النهائي عن استخدام مقعد السيارة للأطفال.

<https://lorelli.eu/>

Դիդիս ՄԴԸ

Բուլգարիա, Սոֆիա, «Տրակո-Բալկան»

հեռ. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com